

Wochenzeitung mit Informationen und Nachrichten für die Stadt Kahla und Umgebung – Amtsblatt der Stadt Kahla –

Jahrgang 27

Donnerstag, den 22. Dezember 2016

Nummer 25



#### Nachrichten aus dem Rathaus

## Preise für florale Fassadengestaltung in der Altstadt am 24.11.2016 übergeben

Kahlas Altstadt hat auch in diesem Jahr wieder geblüht. Eine Jury aus den Mitgliedern des Stadtratsausschusses für Kultur und Soziales und Frau Bürgermeisterin Nissen-Roth hatten nach einer Begehung der Altstadt im Sommer die Qual der Wahl unter mehr als 15 Fassaden. Im Ergebnis konnten 3 Preise vergeben werden:

Der 1. Preis- ein Blumengutschein in Höhe von 100 € ging an Frau Roswitha Kirchhoff für die üppig blühende Fassade und Hofgestaltung in der Heimbürgestr. 22.



Den 2. Preis- ein Blumengutschein in Höhe 50 € erhielt Herr Siegfried Dietzel aus der Rudolf- Breitscheid-Str. 3 für seinen schön gestalteten Balkon.



Schließlich wurde der 3. Preis - ein Blumengutschein in Höhe von 30 € an Frau Hädrich für den schön gestalteten Laubengang in der Hofstatt, Rudolf-Breitscheid-Str. 18 verliehen.

Das Preisgeld wurde aus den Reihen der Ratsmitglieder bereitgestellt; der Gärtnerei Krug danken wir für die Blumengebinde, die Frau Nissen-Roth und Herr Lindner, Stellvertreter des Sozialausschusses übergaben.

2017 werden wir die Aktion weiter fortführen. Es gehe darum, Gästen und Einwohnern gerade auch in der Altstadt ein freundliches Gesicht zu zeigen. Dazu hätten die Preisträ-



ger, aber auch viele andere Bürger, die ihre Häuser mit Blumen geschmückt haben, einen wichtigen Beitrag geleistet. Wir hoffen, dass das gute Beispiel Schule macht und danke alle Akteuren für Ihr Engagement.



## Ein ereignisreiches Jahr nähert sich dem Ende



Auch dieses Jahr hielt für unsere Jugendfeuerwehr wieder viele Überraschungen bereit. Neben dem turnusmäßigen Ausbildungsdienst und dem Zeltlager der Kreisjugendfeuerwehr, wurde im Oktober der Ernstfall trainiert. Bei einem Berufsfeuerwehrtag mussten unsere "Kleinen" zeigen, dass waschechte Feuerwehrfrauen und -männer in ihnen stecken. Zusammen mit der Jugendfeuerwehr Großpürschütz wurden 24 Stunden im Alltag eines Berufsfeuerwehrmannes simuliert. Es wurden Feuer gelöscht, Ölspuren beseitigt, Landeplätze ausgeleuchtet oder Autos zerschnitten.





Natürlich nicht allein. Eine Mannschaft aus 16 Betreuern kümmerte sich um die 22 Kinder- und Jugendlichen und versuchte den Tag so realistisch wie möglich zu gestalten. Doch auch den Helfern außerhalb der Feuerwehr gilt unser Dank. So die Firmen "Dächer von Christoph Gruß" und "Autoverwertung Kreß" sowie die Stadt Kahla. Ebenso fest auf dem Plan stand das Geländespiel der Kreisjugendfeuerwehr in und um Eisenberg. Doch auch bei unseren Nachbarn in Jena schauten wir in diesem Jahr vorbei. Bei recht widrigen Witterungsbedingungen ging es Anfang November beim Wintergeländespiel die Saalehorizontale entlang. Rund um das neue Gefahrenabwehrzentrum, galt es auf der 11 km langen Strecke das erlernte Wissen unter Beweis zu stellen. Auch das kommende Jahr hält wieder viele Herausforderungen und jede Menge Spaß für unsere "Kleinen" bereit. Bis dahin wünschen wir Euch und Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Eure Jugendfeuerwehr Kahla

#### Neu aufgelegt: Magazin für Ausbildung und Job



"Perspektiven finden - Das Magazin für Ausbildung, Weiterbildung, Jobs und Unternehmen im Saale-Holzland-Kreis und in Jena" ist jetzt in 3. Auflage erschienen.

Der Wegweiser bei der Berufsorientierung und bei der Suche nach einem Praktikums- oder Ausbildungsplatz in der Region stellt unterschiedlichste Berufsbilder vor. Unternehmen aus Handwerk, Wirtschaft und Landwirtschaft, aus dem Gesundheitswesen und dem Pflegebereich sowie aus weiteren Branchen präsentieren ihre Ausbildungsberufe und Angebote.

So erhalten junge Leute Antworten auf Fragen wie: "Was kann ich gut?" "Was möchte ich machen?" und Welche Möglichkeiten gibt es dafür hier in der Region?"

"Landkreis und Stadt bilden zusammen eine starke und attraktive Region", betonen Landrat Andreas Heller und Jenas Oberbürgermeister Dr. Albrecht Schröter im gemeinsamen Grußwort. "Uns liegt am Herzen, dass Sie hier in Ihrer Heimat eine gute Ausbildung erhalten und eine berufliche Perspektive bekommen." Die Broschüre liegt in gedruckter Form u.a. an Schulen und in Verwaltungen aus. Im Internet (www.perspektiven-finden.com) gibt es alle bisher veröffentlichten Ausgaben sowie die Ausbildungsangebote der Unternehmen kompakt in einer Datenbank.

#### Hinweise aus dem Bau- und Ordnungsamt

Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner,

zum bevorstehenden Jahreswechsel möchten das Bau- und Ordnungsamt Ihnen hiermit wiederholt, wie in den vergangenen Jahren eine Hinweis geben. Seit mehreren Jahren gibt es ein Abbrennverbot von Feuerwerkskörpern entsprechend §23 Abs. 1 SprengV. Hier ist folgendes zu lesen "Das Abbrennen pyrotechnischer Gegenstände in unmittelbarer Nähe von Kirchen, Krankenhäusern, Kinder- und Altersheimen sowie Reet- und Fachwerkhäusern ist verboten." Damit ist das Abbrennen Pyrotechnischer Gegenstände insbesondere in unserer historischen Altstadt verboten.

Wir möchten Sie bitten sich an das Verbot zu halten, damit es nicht zu Schäden in der Stadt Kahla kommt und es für alle Einwohnerinnen und Einwohner eine schöner und angenehmer Jahreswechsel wird. In diesem Zusammenhang möchten wir Sie bitten, darauf zu achten, dass sowohl Kellerlichtschächte als auch Dachluken /-Fenster dementsprechend gesichert sind.



Das Bau- und Ordnungsamt wünscht allen Einwohnerinnen und Einwohnern eine besinnliche Weihnachtszeit, einen schönen

Jahreswechsel und alles Gute für das neue Jahr 2017.

#### Achtung!

Die Entsorgung der Weihnachtsbäume erfolgt in Kahla am 16.01.2017.

Die Weihnachtsbäume sind an den bekannten Containerstellplätzen abzulegen.

#### Bitte um Beachtung!

Die erste Ausgabe im Jahr 2017 erscheint am 19. Januar. Redaktionsschluss ist der 12. Januar 2017!

### Amtliche Bekanntmachungen

## Bebauungsplan 3. Änderung "Gewerbegebiet Nord"

## Öffentliche Bekanntmachung des Billigungs- und Auslegungsbeschlusses sowie der öffentlichen Auslegung des Entwurf vom 04.12.2016

Der Stadtrat der Stadt Kahla hat am 15.12.2016 zum geänderten Entwurf des Bebauungsplanes vom 04.12.2016 den Billigungsund Auslegungsbeschluss gefasst.

Der Entwurf und die Begründung des Bebauungsplanes 3. Änderung "Gewerbegebiet Nord" vom 04.12.2016 liegen erneut gemäß § 4a Abs. 3 BauGB öffentlich zu jedermanns Einsicht im verkürzten

#### vom 02. Januar 2017 bis einschließlich 16. Januar 2017

im Beratungsraum der Stadt Kahla, Markt 10, 07768 Kahla, 1. Obergeschoss, während folgender

Öffnungszeiten

Donnerstag

Zeitraum

Montag von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr Dienstag von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und

14.00 Uhr bis 16.00 Uhr von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und

14.00 Uhr bis 18.00 Uhr

oder nach Vereinbarung eines anderen Termins aus.

Da der Bebauungsplan nach § 13 BauGB im vereinfachten Verfahren geändert wird, wird von der Durchführung einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB abgesehen.

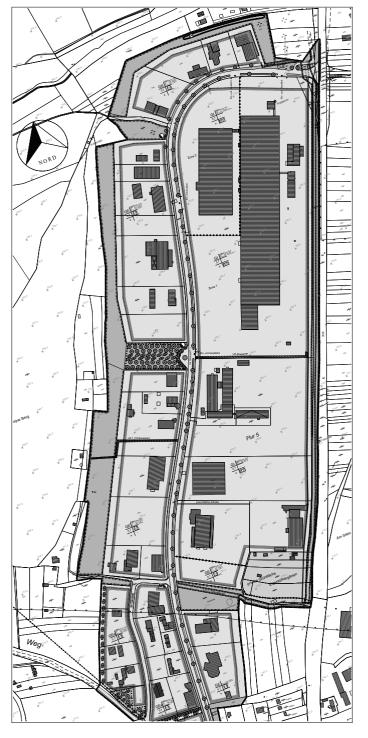
Während der öffentlichen Auslegung können von jedermann Stellungnahmen zu den geänderten oder ergänzten Teile (4a Abs. 3 BauGB) schriftlich oder zur Niederschrift abgegeben werden. Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben können und dass ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) unzulässig ist, wenn mit ihm nur Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

#### Nissen-Roth

#### Bürgermeisterin

Anlage:

Grenze des räumlichen Geltungsbereichs des Bebauungsplanes gemäß dem Entwurf vom 04.12.2016.



#### **Amtliche Bekanntmachung**

Die Stadtkasse Kahla bleibt vom 02.01.2017 bis 06.01.2017 für den Publikumsverkehr geschlossen.

Einzahlungen werden wieder ab dem 09.01.2017 von der Stadtkasse entgegengenommen.

#### Festsetzung der Grundsteuer 2017

Die Stadt Kahla setzt hiermit die Grundsteuerhebesätze für das Kalenderjahr 2017 wie folgt fest:

Grundsteuer A

(für land -und forstwirtschaftliche Betriebe) 330 v. H. Grundsteuer B (für Grundstücke) 430 v. H. Ersatzbemessung 430 v. H.

Die Stadt Kahla setzt gemäß § 27 Grundsteuergesetz die Grundsteuer für das Kalenderjahr 2017 in gleicher Höhe wie im Vorjahr fest

Mit der Veröffentlichung der Bekanntmachung treten für die Steuerpflichtigen die gleichen Rechtswirkungen ein, als wenn ihnen an diesem Tag ein schriftlicher Grundsteuerbescheid für 2017 zugegangen wäre. Soweit zwischenzeitlich ein geänderter Grundsteuerbescheid erteilt wurde, gilt dieser.

Die einzelnen Fälligkeiten entnehmen Sie bitte aus dem zuletzt ergangenen Steuerbescheid.

Sollte sich die Besteuerungsgrundlage (z. B. Änderung der Messbeträge durch das zuständige Finanzamt) ändern, werden gemäß § 27 Abs. 2 des Grundsteuergesetzes Änderungsbescheide erteilt.

#### Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen die Festsetzung der Grundsteuer kann innerhalb eines Monats nach Veröffentlichung dieser Bekanntmachung Widerspruch eingelegt werden.

Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Kahla Markt 10 07768

Kahla einzulegen. Gemäß § 80 Abs. 2 Ziffer 1

Verwaltungsgerichtsordnung hat der Widerspruch keine aufschiebende Wirkung.

#### Nissen-Roth Bürgermeisterin

#### Allgemeine Hinweise für alle Steuerzahler

#### Fälligkeitstermine Grundsteuern

Gemäß §, 28 Grundsteuergesetz gelten folgende Fälligkeiten:

Vierteljährliche Zahlung: 15.02., 15.05., 15.08., 15.11.

Halbjährliche Zahlung: 15.02., 15.08.

Jährliche Zahlung: 01.07.

#### Fälligkeit Hundesteuer

Für die Erhebung und Fälligkeit der Hundesteuer gilt die Satzung der Stadt Kahla.

Fälligkeitstermin ist der 01.07. eines jeden Jahres. (60,00 EUR pro Jahr)

#### Beachtung bei erteilter Einzugsermächtigung:

Haben Sie mit der Stadt Kahla eine Einzugsermächtigung vereinbart, werden wir die fälligen Beträge

von Ihrem Konto abbuchen.

Bitte sorgen Sie dafür, dass Ihr Konto für die einzuziehenden Beträge die erforderliche Deckung aufweist, andernfalls ist das kontoführende Geldinstitut nicht verpflichtet, den Abbuchungsaufträgen zu entsprechen.

Sollte sich Ihr Konto ändern, bitten wir um rechtzeitige Mitteilung. Haben Sie mit uns keine Einzugsermächtigung vereinbart, bitten wir um fristgerechte Überweisung der fälligen Steuer auf unser Konto bei der Deutschen Kreditbank Gera

IBAN: DE 29 1203 0000 0001 0105 45

Bei Fragen oder Probleme erteilt Ihnen gerne Auskunft: Steueramt: Fr. Günther (Tel. 036424/77205 oder 77206)

## Ende der amtlichen Bekanntmachungen

#### **Bereitschaftsdienste**

#### Notrufe

Brand/Unfall/Überfall 112 oder 110 Ärztlicher Notdienst 03 64 1/ 597 620 Anfragen/Auskünfte Vertragsärztlicher Notfalldienst 03 64 1/ 597 632 03 64 1/597 630 Krankentransport Notarzt

#### Zahnärztlicher Notdienst

zentrale Notdienstnummer 0180 5908077 (0,12 EUR pro Minute) www.kzv-thueringen.de oder unter

#### Bereitschaft der Kahlaer Apotheken

Die jeweils diensthabende Apotheke (auch Jena, Stadtroda) ist dem Aushang der Apotheken sowie der Presse zu entnehmen oder über die Rettungsleitstelle Jena (03641/597620) zu erfragen.

#### Bereitschaft ärztlicher Notdienst Kahla

#### 1. Notfallsprechstunde

(in der Zentralen Notaufnahme am Klinikum des FSU in Jena-Neulobeda-Ost)

Mo., Di., Do. wochentags: 19.00 - 22.00 Uhr Mi, Fr. 16.00 - 22.00 Uhr 08.00 - 18.00 Uhr

samstags/sonntags/feiertags 2. Hausbesuchs - Fahrdienst

Mo., Di., Do. 19.00 - 7.00 Uhr wochentags: Mi., Fr. 13.00 - 7.00 Uhr

Samstags/sonntags/feiertags ständig bereit Der Extrabereitschaftsdienst der Augen- und Kinderärzte ist über die Leitstelle zu erfragen.

Telefon-Nummern: Leitstelle Jena: 03641 / 597620 oder 03641 / 444444

Notruf bei lebensbedrohlichen Erkrankungen: 112

Telefonseelsorge e. V. Jena

Gesprächsangebot in Problem- und Konfliktsituationen 08 00/1 11 01 11 oder

08 00/1 11 02 22 kostenfrei rund um die Uhr **Kinder-Notruf Telefon** Gebührenfrei 08 00/1 11 03 33

03641/449872 Jenaer Frauenhaus e.V. Notruf: 0177/4787052

#### Störungsdienste

(Tag und Nacht erreichbar)

Service und Störungsnummern für

oder über Rettungsleitstelle Jena

Strom 0 36 41/8 17 11 11 0 36 1/6 52 52 52 0 36 41/8 17 11 11 **Erdgas** 08 00/6 86 11 77 Wasser 03 64 24/57 00 oder 03 66 01/5 78 0 außerhalb der Dienstzeiten 03 66 01/5 78 49

#### Öffnungszeiten Ämter und Behörden

Polizeiinspektion Saale-Holzland 03 64 28/6 40 Polizeistation Kahla 03 64 24 /844-10

Regelmäßige Sprechstunden finden statt:

Polizeirevier Kahla, Friedrich-Ludwig-Jahn-Str. 1 Ort. dienstags Termin: 10.00 - 12.00 Uhr donnerstags 15.00 - 18.00 Uhr

#### Stadtverwaltung Kahla

Rathaus, Markt 10 77-0 77-104 Fax: E-mail: stadt@kahla.de

im Internet: Sprechzeiten alle Ämter der Stadtverwaltung

Montag 09.00 - 12.00 Uhr

09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr Dienstag

Mittwoch geschlossen

09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr Donnerstag

geschlossen Freitag

Einwohnermeldeamt der Stadt Kahla 77 326 Standesamt der Stadt Kahla 77 322 Bürgerbüro der Stadt Kahla 77 141

Stadtmuseum 7 70

Margarethenstr. 7

Öffnungszeiten nach Vereinbarung

#### Kultur- und Sozialdienstleistungen

Bibliothek Kahla 5 29 71

Roßstraße 38

08.30 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr Montag Dienstag 10.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr

Mittwoch 08.30 - 12.00 Uhr

Donnerstag 08.30 - 12.00 Uhr und 13.00 - 19.00 Uhr

08.30 - 11.00 Uhr Freitag

#### DRK-Frauenbegegnungsstätte 5 29 57

Rudolstädter Straße 22 a

#### DRK-Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Eltern:

Rudolstädter Straße 22 a Telefon: 2 23 46 Fax: 78 49 55 E-Mail: eb@drk-jena.de Montag 09.30 - 12.00 Uhr Dienstag 08.30 - 12.00 Uhr und 12.30 - 15.30 Uhr Mittwoch 12.30 - 18.00 Uhr 08.30 - 12.00 Uhr Donnerstag und 12.30 - 15.30 Uhr 08.30 - 12.00 Uhr Freitag

Sollten Sie uns persönlich nicht erreichen, hinterlassen Sie bitte Ihre Telefonnummer auf dem Anrufbeantworter, wir rufen Sie zurück. Sie können uns auch außerhalb der Sprechzeiten anrufen.

#### Volkssolidarität-Seniorenbegegnungsstätte 5 29 67

Schulstraße 18

Mo - Do 10.00 - 16.00 Uhr 10.00 - 13.00 Uhr Fr

#### Seniorenbüro SHK

Klosterstraße 6, 07607 Eisenberg 0152-219 721 29

Bürozeiten:

Dienstag: 09.00 Uhr - 12.00 Uhr Donnerstag: 13.00 Uhr - 17.00 Uhr E-Mail: seniorenbuero-shk@gmx.de

#### Sozial-psychiatrischer Dienst 5 29 57

Donnerstag 10.00 - 12.00 Uhr und nach Vereinbarung

#### Psychosoziale Beratung "WENDEPUNKT"

Terminabsprachen bitte über:

Hauptgeschäftsstelle "WENDEPUNKT" e.V.

Rosa-Luxemburg-Straße 13, 07607 Eisenberg 036691/5 72 00

oder über kontakt@wendepunkt-ev.net

#### Schuldner- und Verbraucherinsolvenzberatungsstelle

Werner-Seelenbinder-Straße 31

07629 Hermsdorf 036601/2 53 03

(Fax: 036601 - 2 53 06, e-mail: beratung@awo-shk)

<u>Öffnungszeiten:</u>

0 36 41/40 40

www.kahla.de

Dienstag 09.00 - 12.00 Uhr 14.00 - 18.00 Uhr jeden 1. Donnerstag im Monat

#### Wohnbaugesellschaft Kahla mbH

Roßstraße 38, 07768 Kahla

#### An die Mieter der

Wohnbaugesellschaft Kahla mbH

#### Sehr geehrte Mieter,

unsere Geschäftsstelle bleibt im nachfolgenden Zeitraum geschlossen:

27.12.2016 - 30.12.2016

Bei Havariefällen während der Feiertage und der Zeit des Betriebsurlaubes unseres Unternehmens, wenden Sie sich bitte an die nachfolgend aufgeführten Firmen:

Elektro: Elektroanlagenbau Fuchs

werktags: 22472 oder 22703 Sonn- und Feiertage: 0171/8316369

Heizung/Gasanlagen/Sanitär: Fa. Querengässer

0172/3535417

Fäkalien/Verstopfungen: Fa. KANAL-TÜRPE

03641/239673 0365/5522606

Heizungsanlagen in den modernisierten Wohnblöcken Herr Weiland einschl. Gabelsberger Straße 11-13

Fa. URBANA 0151/17455241

Pelletheizanlagen Roßstraße 16 + 37

Wohnbaugesellschaft Kahla mbH 0177/4827446



Wir wünschen unseren Mietern auf diesem Weg ein besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr!

Wohnbaugesellschaft Kahla mbH

#### Wir gratulieren

#### ... zum Geburtstag

Die Stadtverwaltung gratuliert recht herzlich allen Jubilaren zum 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100 und jeden weiteren Geburtstag im Januar 2017, ganz besonders

ım Januar	2017, ganz besonders	
am 01.01.	Herr Klaus Wistel	zum 75. Geburtstag
am 02.01.	Herr Waldemar Hach	zum 90. Geburtstag
am 02.01.	Herr Josef Dr. Grohmann	zum 90. Geburtstag
am 04.01.	Herr Eberhard Neubauer	zum 85. Geburtstag
am 06.01.	Frau Helga Grajetzki	zum 80. Geburtstag
am 06.01.	Frau Jutta Unger	zum 70. Geburtstag
am 08.01.	Frau Eleonore Wulschner	zum 75. Geburtstag
am 09.01.	Frau Ute Karsten	zum 75. Geburtstag
am 12.01.	Herr Ernst Walter	zum 94. Geburtstag
am 12.01.	Herr Rolf Marschall	zum 75. Geburtstag
am 13.01.	Herr Wolfgang Leudolph	zum 75. Geburtstag
am 14.01.	Frau Christa Wanderer	zum 85. Geburtstag
am 14.01.	Frau Johanna Otto	zum 75. Geburtstag
am 15.01.	Herr Walter Pastohr	zum 90. Geburtstag
am 16.01.	Herr Klaus Spindler	zum 75. Geburtstag
am 17.01.	Herr Manfred Laux	zum 80. Geburtstag
am 18.01.	Frau Else Fritzsche	zum 93. Geburtstag
am 18.01.	Frau Sigrid Schwab	zum 75. Geburtstag
am 18.01.	Frau Christine Nordmann	zum 70. Geburtstag
am 19.01.	Frau Erna Kopka	zum 92. Geburtstag
am 21.01.	Frau Adelheid Schönherr	zum 70. Geburtstag
am 22.01.	Frau Ingrid Leichsering	zum 80. Geburtstag
am 24.01.	Herr Günter Hiepe	zum 80. Geburtstag
am 24.01.	Frau Christa Specht	zum 75. Geburtstag
am 24.01.	Frau Gisela Lindner	zum 70. Geburtstag
am 28.01.	Frau Irmgard Knothe	zum 90. Geburtstag
am 28.01.	Herr Dieter Jecke	zum 80. Geburtstag
am 29.01.	Herr Klaus Blume	zum 75. Geburtstag
am 30.01.	Frau Helga Schmidt	zum 90. Geburtstag
am 31.01.	Frau Eva Hoellger	zum 80. Geburtstag













#### Kindergartennachrichten



#### Integrativer Kindergarten "Tranguilla Trampeltreu" AWO

Ein erstes Lichtlein brennt, im Advent, im Advent. Ein Erstes Lichtlein brennt, im Advent. im Advent. Ich schaue in den Kerzenschein, er leuchtet in die Welt hinein. Ein Erstes Lichtlein brennt, im Advent, im Advent.

Ein Zweites Lichtlein brennt, im Advent, im Advent. Ein Zweites Lichtlein brennt, im Advent, im Advent. Wir sitzen vor dem grünen Kranz, ich halte deine warme Hand. Ein Zweites Lichtlein brennt, im Advent, im Advent.

Ein Drittes Lichtlein brennt, im Advent, im Advent. Ein Drittes Lichtlein brennt, im Advent, im Advent. Es strahlt so hell in dieser Nacht, hat uns die Herzen aufgemacht. Ein Drittes Lichtlein brennt, im Advent, im Advent.

Ein Viertes Lichtlein brennt, im Advent, im Advent. Ein Viertes Lichtlein brennt, im Advent, im Advent. Wir stimmen alle froh mit ein, und niemand wird alleine sein. Ein Viertes Lichtlein brennt, im Advent, im Advent.

Der Integrative Kindergarten "Tranquilla Trampeltreu" der AWO blickt auf ein gelungenes Jahr 2016 zurück, das uns mit vielen schönen Momenten in Erinnerung bleiben wird. Ein herzliches Dankeschön gilt unseren Sponsoren und all denen die uns hilfreich zur Seite standen. Wir wünschen unseren Kinder, Eltern, Großeltern und allen Bürgern der Stadt Kahla ein besinnliches Weihnachtsfest im Kreis ihrer Lieben und einen guten Rutsch in das neue Jahr. Wir freuen uns, euch alle 2017 gesund und munter wieder zu sehen.

#### ACHTUNG! ACHTUNG!



Am 30.12.2016 findet ab 15.00 Uhr in unserem Kindergarten wieder die Blutspende statt. Dazu laden wir Sie recht herzlich ein.

#### Schulnachrichten

#### Ein Spendenlauf für viele glückliche Gesichter

Am 2. September 2016 fand am Gymnasium Kahla im Rahmen des Sportfestes unser erster Spendenlauf statt. Trotz der Hitze waren unsere Schüler stark motiviert, so viele Runden wie möglich zu schaffen, um damit einen hohen Erlös zu erzielen. So kam die stolze Summe von 1954,30 Euro zusammen. Schnell war klar, dass wir mit der Hälfte des Geldes ein soziales Projekt in unserer Region unterstützen wollen. So haben wir im November 977,15 Euro an die Elterninitiative für krebskranke Kinder Jena e.V. übergeben, um Familien, denen es nicht so gut geht wie uns, Freude und Hoffnung zu schenken. Ein Krankenhausclown, Elterntreffen, Ausflüge, Feste, Bastelnachmittage und noch vieles mehr können so ermöglicht werden.

Wir bedanken uns recht herzlich bei allen Eltern und weiteren Sponsoren, mit deren Hilfe und Unterstützung wir diese immense Summe erreichen konnten.

Lena Kirsch Schülerrat



#### Italienische Gäste an der Heimbürgeschule

Der 2.12.2016 war für uns ein besonderer Tag, denn wir bekamen Besuch von einer italienischen Schule aus Castelnovo ne' Monti. Sogar der Bürgermeister war dabei. Die Italiener begaben sich auf die lange Reise nach Deutschland, um sich zum einen mit dem traurigen Kapitel der italienischen Zwangsarbeiter während des Nationalsozialismus auseinandersetzen. Zum anderen sollte eine Schulpartnerschaft geschlossen werden. Nach der feierlichen Begrüßung gingen wir zu den Stolpersteinen am Markt, die im Gedenken an ermordete jüdische Menschen in das Pflaster eingelassen wurden. Schüler aus unserer Klasse legten weiße Rosen an den Stolpersteinen nieder. Anschließend liefen wir mit den Italienern zur Heimbürge-Schule. In der Aula erwartete sie ein musikalisches Programm von Schülern aller Klassenstufen. Die italienischen Gäste zeigten sich sehr begeistert, und es war eine tolle Stimmung! Danach verließen sie unsere Schule wieder, um an einer Führung durch die REIMAHG teilzunehmen. Für den Nachmittag war eine Kennenlernrunde im Rathaus Kahla geplant. Zuerst zeigten uns die Italiener ein Video, in dem sie ihre Schule und sich selbst präsentierten. Im Anschluss an das Video stellten wir uns kurz auf Englisch vor. Das Anschlussgespräch auf Deutsch und Italienisch verlief auch Dank des sehr guten Dolmetschers problemlos, fröhlich und sehr aufgeschlossen. Es wurde unter anderem über die verschiedenen Schulsysteme, Politik, Vorurteile, Sport, aber auch über kulinarische und meteorologische Besonderheit geredet. Wir knüpfen Kontakte und werden uns in Zukunft mit einer Klasse unseres Alters treffen und austauschen. Beide Schulen freuen sich auf eine hoffentlich gute und lange Partnerschaft.

#### Schüler der 7b



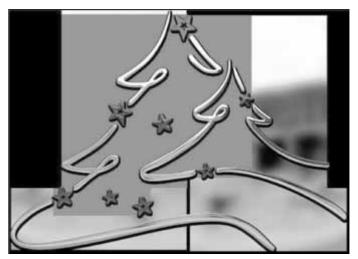
Jessica Wimmer (I.) und Selina Wende aus der Klasse 10a beim Programm der Heimbürgeschule Foto: Markus Gleichmann

#### Weihnachtswünsche der Technik-AG

Die Mitglieder der Technik-Arbeitsgemeinschaft an der Staatlichen Regelschule "Heimbürgeschule" Kahla wünschen allen Unterstützern besinnliche Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Besonders bedanken wir uns noch einmal bei den Unternehmen, die mit dafür gesorgt haben, dass wir auch in diesem Schuljahr wieder ein kostenloses Angebot zum Lernen nach dem Unterricht bekommen konnten und sogar noch Mittel für einige neue Geräte zur Verfügung standen.

Hans-Chr. Schmidt und die Schüler der Technik-AG



#### Festkonzert in der Stadtkirche



Am 6. Dezember 2016 erlebte das Festtagsjahr des Leuchtenburggymnasiums in Kahla einen neuen Höhepunkt. Erstmalig ertönte in der Stadtkirche Kahla ab 18 Uhr ein weihnachtliches Festkonzert, gestaltet von Bläser- und Sängergruppen, bestehend aus der Schülerschaft des Gymnasiums. Den Auftakt veranstaltete die Bläsergruppe der Leuchtenburg Kids, unter Leitung von Frau Tonndorf-Martini. Gekleidet in leuchtendem Orange sorgten die musikalischen Teenager bis Klassenstufe 7 für einen gelungenen Einstieg in das Abendprogramm. Im Anschluss brachte die Kurrende um Frau Köllner bedächtige Weihnachtsstimmung in die Kirche. Den krönenden Abschluss bildeten der Leuchtenburg Sound, eine Bläsergruppe bestehend aus Schülergruppen der höheren Jahrgänge der Schule. Mit musikalischen Leckerbissen wie I Will Follow Him oder The Circle Of Life sorgten die Künstler unter Leitung von Herrn Torge für eine tolle Atmosphäre und regten das Publikum unter anderem auch mit Liedern wie We Will Rock You zum Mitmachen an. Zusammenfassend war es ein sehr gelungener Abend, der größtenteils durch das Engagement der musikalischen Leiter, unserer Schüler und deren Eltern ermöglicht wurde. Vielen Dank! Und mit etwas Glück können wir nächstes Jahr erneut in den Genuss kommen, wieder ein so schönes Konzert miterleben zu dürfen.



Tina Neumerkel Lehramtsanwärterin

#### Volkshochschule



#### Kursauswahl und Dozentensuche

Wir suchen dringend Kursleitende, u. a. für Yoga, Wassergymnastik, Englisch, Spanisch, Französisch und Portugiesisch. Auswahl an Kursen:

- Kahla: Englisch: geringe Vorkenntnisse: donnerstags, 17:00 Uhr; Fortgeschrittene: dienstags, 19:00 Uhr; mittwochs, 17:45 Uhr und 19:15 Uhr; Herz-Kreislauf-Training: montags, 18:30 Uhr; Wirbelsäulengymnastik: dienstags, 18:00 Uhr
- Stadtroda: Englisch-Fortgeschrittene, montags, 18:30 Uhr und dienstags, 17:30 Uhr
- Hermsdorf. Laptop (Anfänger): ab 10. Januar, 18:00 Uhr; Die Kraft des bewussten Atmens: 14. Januar, 9:30 Uhr; 10-Finger-Tastschreiben (Anfänger): ab 16. Januar; 17:00 Uhr; Gesunder Darm gesunder Mensch: 17. Januar, 18:00 Uhr; Nähen (Anfänger): ab 24. Januar, 18:00 Uhr; Malen & Zeichnen: ab 25. Januar, 18:00 Uhr; Französisch: Für die Reise (ohne Vorkenntnisse): ab 11. Januar, 17:00 Uhr; Mittelstufe: dienstags, 17:15 Uhr; Italienisch (Anfänger): 19:20 Uhr; Latin Aerobic: freitags, 19:30 Uhr; Yoga: mittwochs, 18:00 Uhr, 19:45 Uhr; Entspannung & Meditation: donnerstags, 18:00 Uhr; Geplant: Fotobuch, Finanzbuchführung mit Lexware

- Schkölen: Eine kleine Welskunde: 7. März 2017, 17:30 Uhr Weitere Informationen, auch zu anderen Kursen: Tel. 036601 82609 und 938271 sowie 036691 60972 (Gesundheit). Unser Programm und Aktuelles auch auf <a href="https://www.volkshochschule-shk.de">www.volkshochschule-shk.de</a>. Am 25. Februar erscheint unser Frühjahrssemester-Programm im Amtsblatt des Saale-Holzland-Kreises.

#### Kirchliche Nachrichten

## Kirchliche Nachrichten Röm.-kath. Pfarrei "Heilig Geist" Stadtroda-Kahla

07646 Stadtroda, Jakobskirche, Eigenheimweg/Gemeindehaus, Eigenheimw. 28, 07768 Kahla Nikolauskirche, Saalstr. 16a/ Gemeindehaus, Friedensstr. 22

Pfarradministrator: Pfarrer Schreiter Tel.: 0365 - 26461 Gemeindereferentin: Rosemarie Zein Tel.: 0160 - 6376699

#### Gottesdienste in Kahla:

Heilig Abend 24.12.

20:00 Uhr Feier der Christnacht - Gemeindehaus

2. Weihnachtsfeiertag 26.12.

09:00 Uhr Hl. Messe - Gemeindehaus

Silvester 31.12.

16:00 Uhr Hl. Messe zum Jahresschluss - Gemeindehaus

Sonntag, 08.01.

09:00 Uhr Hl. Messe - Gemeindehaus - ab ca. 14:00 Uhr Sternsinger unterwegs in der Gemeinde

Mittwoch, 04.01.2017

14:00 Uhr Gemeindehaus, Hl. Messe, Senioren

**Mittwoch, 11.01.2017** 14:00 Uhr Hl. Messe

#### Veranstaltungen:

Donnerstag, 05.01.2017

18:30 Uhr Jugendstunde SHK in Stadtroda

Sonntag 15.01.

09:00 Uhr Hl. Messe - Gemeindehaus

Mittwoch 18.01. 14:00 Uhr HI. Messe Donnerstag 19.01.

18:30 Uhr Jugendstunde SHK in Hermsdsorf

#### Nachrichten der Evang. Kirchgemeinde

#### Herzliche Einladung an Sie alle zu unseren Gottesdiensten und Veranstaltungen! Gottesdienste und Konzerte

Samstag, 24. Dezember (Heilig Abend)

16:00 Uhr Kahla: Familiengottesdienst mit Krippenspiel

16:30 Uhr Löbschütz: Christvesper

18:00 Uhr Kahla: Christvesper (mit Johann-Walter-Kantorei)

Sonntag, 25. Dezember (1. Weihnachtstag)
17:00 Uhr Kahla: "Weihnachten in Wort & Musik"

Montag, 26. Dezember (2. Weihnachtstag)

10:00 Uhr Kahla: Gottesdienst (mit Johann-Walter-Kantorei)

Samstag 31. Dezember (Silvester)

17:00 Uhr Kahla: Gottesdienst mit Abendmahl

23:30 Uhr Kahla: "Mit Orgelmusik und Glockenklang ins

Neue Jahr"

Sonntag, 01. Januar (Neujahr)

17:00 Uhr Löbschütz: Gottesdienst

Sonntag, 08. Januar

10:00 Uhr Kahla: Gottesdienst mit Taufe

Sonntag, 15. Januar

10:00 Uhr Kahla: Gottesdienst

Sonntag, 22. Januar

10:00 Uhr Kahla: Gottesdienst

#### Mit Orgelmusik & Glockenklang ins neue Jahr 2017

In der Silvesternacht am Samstag, 31.12. findet um 23.30 Uhr die traditionelle Orgelmusik zum Jahresausklang statt.

Kantorin Ina Köllner spielt an der Lahmann-Orgel der Stadtkirche Kahla andächtige und freudvolle Töne zum Jahreswechsel. Die Orgel der Stadtkirche hat ausgedient, und die Kirchgemeinde hat sich vorgenommen, eine neue "Johann-Walter-Orgel" zu bauen. Deshalb wollen wir die Kollekte dieses Konzertes für dieses Projekt verwenden.

Mit besinnlichen Tönen wollen wir uns auf das neue Jahr einstimmen und dann mit einem Glas Sekt darauf anstoßen. Herzliche Einladung. Der Eintritt ist frei.

#### Gesprächskreis für Frauen

Montag, 09.01. um 19:00 Uhr im Gemeindehaus mit Pastorin Hoffmann ("Weihnachts"feier)

#### Gemeindenachmittag

am Dienstag, dem 17.01. mit Diakon Serbe(Fahrdienst um 14:15 Uhr von der Diakonie Sozialstation, R.-Denner-Str. 1a.)

#### Allianz-Gebetswoche 08. - 15. Januar 2017

Wir laden ein zu den Veranstaltungen der Allianz-Gebetswoche in Orlamünde und in Kahla!

So, 08.01.2017

18:00 Uhr in Orlamünde, Raum der Landeskirchlichen Ge-

meinschaft

Mo, 09.01.2017

19:00 Uhr in Orlamünde, Raum der Landeskirchlichen Gemeinschaft, Pfarrer Thiel

Di, 10.01.2017

19:00 Uhr in Orlamünde, Raum der Landeskirchlichen Ge-

meinschaft, Pfarrer Dr. Freund

Mi. 11.01.2017

in Kahla, Gemeinderaum Ev.-Luth. Pfarramt, 19:00 Uhr

Pastorin Hoffmann

Do, 12.01.2017

19:00 Uhr in Kahla, Gemeinderaum Ev.-Luth. Pfarramt,

Pfarrer Schmidt

Fr. 13.01.2017

19:00 Uhr in Orlamünde, Raum der Landeskirchlichen Ge-

meinschaft, Diakon Serbe

#### Kinderstunden/Christenlehre

1. Klasse: donnerstags von 15:00 - 15:45 Uhr 2. Klasse: dienstags von 14:30 - 15:15 Uhr 3./4. Klasse: dienstags von 15:30 - 16:30 Uhr donnerstags von 16:00 - 17:00 Uhr 5./6. Klasse:

Krippenspielprobe für alle Gruppen ist am 22.12.16 von 15:00 bis ca. 16:30 Uhr

Generalprobe für alle am 23.12.15 von 10:00 bis ca. 11:30 Uhr Konfirmanden - Klasse 7

14-tägig donnerstags oder freitags, 17:00 - 19:00 Uhr, Gemeindehaus Kahla

Kontakt: Pfarramt Kahla 739039; Pfarrer Schubert 0152 536 738 40; Diakon Serbe 82336

#### Konfirmanden - Klasse 8

14-tägig dienstags 17:00 - 19:00 Uhr, Gemeindehaus Kahla

Chorproben

Kontakt: Pastorin Hoffmann 036424 / 22772

Johann-Walter-Kantorei: Gospel-Singers Kahla:

Johann-Walter-Kurrende:

Kinder: mittwochs 15:00 Uhr Jugend: mittwochs 16:00 Uhr Proben dienstags 19:30 Uhr Proben freitags 20:00 Uhr samstags nach Absprache/

Probenplan

Öffnungszeiten des Pfarramtsbüros,

Rudolf-Breitscheid-Str. 1

Kollegium voKahle:

Dienstag, Mittwoch, Freitag: 10:00 - 11:00 Uhr Donnerstag: 16:00 - 18:00 Uhr Büro: Frau Rödger Tel. 036424 739039 Fax 036424 739038

e-mail: kirche-kahla@online.de

Pfr. Schubert Tel. 036424 739037 Kantorin Köllner Tel. 036424 78549 Tel. 036424 739037 Gemeindepädagogin Schubert Diakon Serbe Tel. 036424 82336

Diakonie Sozialstation, R.-Denner-Str. 1a

Pflegedienstleitung: Tel. 036424 23019 Verwaltung: Tel. 036424 56886

Fax: 036424 56887

Friedhof Kahla, Bachstr. 41 Tel. 036424 739039 mobil 0176 99162041

Kindertagesstätte "Geschwister Scholl",

H.-Koch-Str. 20 Tel. 036424 22716

Sprechzeit der Leiterin Frau Herrmann:

Montag 15:00 - 17:00 Uhr

Ihre Ev. Kirchgemeinde Kahla finden Sie im Internet unter:

www.kirche-kahla.de www.johann-walter-orgel-kahla.de bzw. www.jwok.de

## 25 Jahre Diakonie Sozialstation in Kahla

Als am 02. Januar 1991 fünf Schwestern und eine Verwaltungsmitarbeiterin ihren Dienst in der Diakonie-Sozialstation Kahla begannen, hat wohl keiner geahnt, wie dieses "Wagnis" in einer spannenden und turbulenten Aufbruchszeit verlaufen wird. Ob-

wohl die schriftliche Genehmigung der ABM noch ausstand und auch die Fragen von Räumlichkeiten und Finanzierungen noch nicht geklärt waren, wurde das "Diakonie-Projekt" - angeführt von Superintendent Rudolf Günther und dessen Frau, Dr. Margarethe Günther - mit Engagement und Mut angegangen.

Heute, nach 25 Jahren, können wir auf eine bewegte und erfolgreiche Geschichte der Diakonie-Sozialstation in Trägerschaft unserer Evang. Kirchgemeinde zurückblicken! Zu Beginn startete der Betrieb der Sozialstation mit 6 Mitarbeitern, von denen uns Sr. Sabine und Frau Schmidt mit Rat und Tat, auch nach deren Ausscheiden, hilfreich zur Seite standen. Großer Dank gilt auch unserer langjährigen Mitarbeiterin Sr. Birgit, die uns vom ersten Tag an bis heute mit ihrer Kraft und ihrer Arbeitserfahrung in vielen Situationen unterstützt.

Um das Wachsen der Sozialstation zu ermöglichen, ist die Arbeit aller Angestellten von großer Bedeutung. Ohne das Engagement, den Einsatz und Hingabe der Mitarbeiter wäre dies alles nicht möglich.

Durch den zunehmenden Bedarf an häuslicher Pflege und den durch die Politik neu definierten Pflegebedürftigkeitsbegriff wachsen zudem auch die Anforderungen an die Pflege. Leider steht dadurch mehr Dokumentation als Pflege im Vordergrund. Die Dokumentation ist mit erheblichem Mehraufwand für die Mitarbeiter verbunden. So bleibt weniger Zeit für persönliche Zuwendungen und Belange der Kunden. Aber auch dies wird durch unsere Mitarbeiter im Rahmen ihrer Möglichkeiten verwirklicht. Dies stellt auch wiederholt das sehr gute Ergebnis der jährlichen Qualitätsprüfung durch den Medizinischen Dienst der Krankenkassen dar. Hier wurde 2016 abermals mit der Note "sehr gut" in allen prüfungsrelevanten Bereichen bewertet. Nicht nur diese Tatsache lässt uns erkennen, mit welch enormem Engagement sich unsere Mitarbeiter mit ihrer Arbeit bei der Diakonie Sozialstation identifizieren.

Als Dank und Anerkennung für die aufopferungsvolle Arbeit und anlässlich des 25-jährigen Bestehens unserer Sozialstation unternahmen die Beschäftigten im Sommer gemeinsam eine Reise nach Berlin mit Übernachtung und Besuch des Musicals "Hinterm Horizont".



#### Das "Orgeljahr" 2016

Wieder liegt ein Jahr mit vielen kleinen und großen Schritten hinter uns, die uns unserem Ziel, der Johann-Walter-Orgel, ein Stück näher gebracht haben.

Das Jahr 2016 begrüßten wir in der Stadtkirche Kahla mit der traditionellen Silvesternacht-Veranstaltung "Mit Orgelmusik und Glockenklang ins Neue Jahr", deren Kollekte dem Orgelprojekt zugutekommt. Zahlreiche weitere Benefizveranstaltungen zogen sich durch das gesamte Jahr.

Auftakt war im Januar das Neujahrskonzert des Kollegium vo-Kahle in Kahla, dem eine Reihe von Benfizkonzerten dieses Chores in der näheren und weiteren Umgebung folgte.

Im Februar ging es mit "Glanz & Gloria" weiter, als das Münchener Blechbläser-Quintett "Classic Brass" und der Organist Matthias Eisenberg zu Gast waren. Dabei kam unsere alte Orgel auch als Soloinstrument zum Einsatz, und Prof. Eisenberg entlockte ihr meisterhaft die besten noch möglichen Töne. Ihre für alle deutlich hörbaren Mängel veranlassten den berühmten Organisten zu dem Stoßseufzer "Es ist wirklich gut, wenn Sie hier bald eine neuen Orgel bekommen".

Ein Höhepunkt besonderer Art war die Aufführung von Haydns Oratorium "Die Schöpfung" im März. Über 100 Mitwirkende – wohl die größte Besetzung, die jemals in unserer Kirche aufgetreten ist! – musizierten das Werk mitreißend; auch dies zugunsten der Johann-Walter-Orgel.

Im Mai machte der Schirmherr unseres Orgelprojekts sein Versprechen wahr und trat wieder in Kahla auf, diesmal im Rathaussaal. In einem vergnüglich-heiteren "musikalischen Interview" ließ uns Gunther Emmerlich an seinem Lebenslauf und seinen Gedanken teilhaben und lockerte die Veranstaltung immer wieder mit Musik auf. Und schon wenige Tage später nahm uns Steffen Hempel, Zithersolist aus Greiz, mit auf eine begeisternde musikalische Reise von Bach bis zum "Dritten Mann".

"Jetzt ist Sommer", bestätigten uns im Juni derJugendchor St. Marien Greiz und das Junge Instrumentalensemble St. Marien. Von Renaissance- bis zu Gospel- und Pop-Musik reichte das abwechslungsreiche Programm dieses Benefizkonzerts. Und es ist anzunehmen, dass dies der einzige Jugendchor ist, der Sätze von Johann Walter im Programm hat!

Von Juni bis August wöchentlich lief erneut die Reihe "Musik & Besinnung", in der Musiker aus der Region in Kahla bzw. Löbschütz für das Orgelprojekt musizierten.

In der Woche vor dem Reformationstag gab es wieder die "Johann-Walter-Woche" mit täglichen Veranstaltungen in der Stadtkirche. So stellten die "Köstritzer Spielleute" die musikalische Welt von Johann Walter, seinen Vorbildern und seinen Zeitgenossen vor, es gab einen musikalischen Spaziergang von Martin Luther und Johann Walter bis zu Heinrich Schütz zu erleben oder ein kraftvolles Wortgefecht Martin Luthers mit seiner Frau Katharina von Bora, das von den "Köstritzer Flötenkindern" mit Musik aufgelockert wurde. Im Musik-Gottesdienst zum Abschluss der Woche wurde an zwei Jubiläen erinnert: an den 520. Geburtstag Johann Walters und an den 500. der Sonntagsglocke Maria, der jüngsten Glocke des historischen Kahlaer Vierergeläuts.

Während dieser Woche wurden wie in den vergangenen Jahren von der Bäckerei Blume wieder die beliebten Reformationsbrötchen verkauft, deren Erlös für das Orgelprojekt bestimmt ist.

Am Samstag vor dem 1. Advent feierten wir das Sternfest mit einem Konzert des "Kollegium voKahle" und mit Glühwein- und Bratwurststand. Herzlichen Dank für die große Unterstützung durch Handwerker und Gewerbetreibende in Kahla!

Über das gesamte Jahr gingen Spenden aus nah und fern für die Johann-Walter-Orgel ein. Die inzwischen angesammelten Gelder lassen es zu, jetzt den Auftrag für den 1. Bauabschnitt, die kleine Orgel unten im Kirchenschiff, an den Orgelbauer zu vergeben. Die Vertragsverhandlungen dafür laufen. Gleichzeitig erfolgen die Planung und die Suche nach Finanzierungsmöglichkeiten für die notwendigen Vorarbeiten in der Kirche, vor allem die dringend nötige Erneuerung der Elektrik.

Wir sind zuversichtlich, dass 2019 die kleine Orgel als erster Teil des gesamten Instruments in unserer Kirche steht und zu hören ist!

Herzlich danken wir allen, die das große Projekt "Johann-Walter-Orgel" immer weiter mit ihren Spenden bzw. Pfeifenpatenschaften oder ihrem Einsatz unterstützen und voranbringen. Seien auch Sie mit dabei! Weitere Informationen zum Projekt und Angaben zu Spendenmöglichkeiten finden Sie in der Kirche und im Internet (www.jwok.de). Wir wünschen Ihnen eine gesegnete Weihnachtszeit und viel Gutes für das kommende Jahr!

Es grüßt Sie Ihr Förderkreis Johann-Walter-Orgel



#### Aus der Geschichte Kahlas

#### Erna Tittel - Ein kurzer Nachtrag

Zur Stolpersteinverlegung in unserer Stadt am 17. September dieses Jahres war auch Philipp Gliesing aus Pößneck anwesend. Der junge Historiker hat die im Vergleich zu Kahla wesentlich umfangreichere Geschichte der Juden und Jüdinnen in Pößneck aufgearbeitet. Von ihm erhielt ich den überraschenden Hinweis, dass sich auf dem Jüdischen Friedhof in Erfurt (Nähe der Thüringenhalle) das Grab von Erna Tittel (geb. Cohn) befindet. Mittlerweile habe ich es aufgesucht und das beistehende Foto aufgenommen. Nachfragen, auf wessen Veranlassung die Beisetzung in Erfurt 1974 erfolgt sei und ob noch Personen aus dem Umfeld von Erna Tittel existieren, die sich um das Grab kümmern, konnten von der Jüdischen Gemeinde in Erfurt leider nicht beantwortet werden.



Wer Erna Tittels gedenken möchte, kann dies also auf dem jüdischen Friedhof in Erfurt tun.

\*\*\*\*

Da ich gelegentlich danach gefragt werde, erlaube ich mir bei dieser Gelegenheit folgenden Hinweis: Das Buch "Kahla - Ein Spaziergang durch seine Geschichte" ist nur noch im Werksverkauf der Porzellanfabrik zu haben.

P. K.

#### Informationen zu Veranstaltungen, Tourismus und Freizeit



auchterburg, Auf der Lauchterburg, 077kil Setterroda

#### Veranstaltungen auf der Leuchtenburg

#### An den Feiertagen lecker schlemmen

An den Weihnachtsfeiertagen wartet die Leuchtenburg mit einem kleinen Geschenk für alle Hungrigen auf. Wer zum **Mittagstisch von 11:30 bis 13:30 Uhr** einkehrt, zahlt nur 5 € Eintritt und kann im Anschluss alle Ausstellungen sowie die Porzellanwelten besichtigen! Reservieren Sie schnell unter 03 64 24 / 71 33 33

#### Familienführung in der Weihnachtszeit

vom 27. bis 30. Dezember 2016, tgl. 11 Uhr

Spannend geht es zu auf der Führung für Kinder und Familien. Wir gehen auf Entdeckungsreise nach Asien, zum Ursprungsland des Porzellans, entdecken kuriose Gegenstände in einer Wunderkammer, wandeln durch barocke Räume des alten Europas und lernen einiges über modernes Porzellan. Diese Führung lädt ein, anschauliche Porzellangeschichte zu entdecken.

#### Silvester-Zeitreise

31.12.2016

Die Leuchtenburg zählt zu einer der schönsten Höhenburgen Deutschlands. Genießen Sie den atemberaubenden Blick über das nächtliche Saaletal und das funkelnde Lichtermeer der Stadt Jena. Hier haben Sie die Möglichkeit, den Jahreswechsel im historischen Ambiente zu verbringen. Das Event kann unter 036424/713333 gebucht werden!

## Silvesterparty



2016

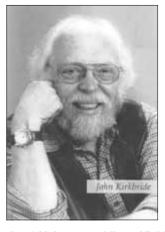
im "Frozen Dreams" mit "The Rhythmics"

Einlass: 19.00 Uhr

Beginn: 20.00 Uhr

#### **Blues Kaffee**

27.12.2016: JOHN KIRKBRIDE (SCO) zum 49. Kahlaer Blues-Kaffee ("Frozen Dreams", Christian-Eckardt-Str. 8)



Der gebürtige Schotte John Kirkbride gehört heute zu den letzten Bluesbarden. Er wächst in Australien auf, lebt dann in den USA und in den Niederlanden. Nach einem Zwischenstopp in Süddeutschland hat er sich nun in Sachsen niedergelassen.

Auf seinem Lebensweg hat er u.a. mit Arlo Guthrie, Pete Seeger, Louisiana Red und Alexis Korner zusammen gespielt und Touren von Joan Armatrading, John Mayall oder Procul Harum begleitet. "Sein filigranes Gitarrenspiel ist von der Slide-Technik eines Blind Blake oder Robert Johnson inspi-

riert." Neben unzähligen Klubkonzerten spielt er auch zum weltberühmten Montreux Jazz Festival. "Während seines Aufenthalts in den USA wurde er als Folk-Rocker eingestuft, in ... Australien als Singer / Songwriter, in Holland als Folkie, in Deutschland als Bluesmusiker. Tatsächlich ist er all das zusammen und noch viel mehr"

Im BluesKaffee wird er mit Gesang, Gitarre, Mundharmonika und seinem ureigenen Witz brillieren. "John über seine Gitarre: Die Gitarre ist ein erstaunlich vielseitiges Instrument, mit dem ich immer weiter lernen und experimentieren kann. Ich kann sie leichter als ein Klavier transportieren, aber es ist viel schwerer, ein Glas Bier darauf abzustellen."

(Textbearbeitung: V. Albold)

Konzertbeginn 17 Uhr (Einlass ab 16 Uhr)

Vorverkauf: € 13,- / ermäßigt € 9,- per Mail an

volker.albold@freenet.de und für Kunden der X-tra card der Sparkasse Jena zum Sonderpreis

Abendkasse: € 15,- / ermäßigt € 11,-

Kinder bis 14 Jahre frei

#### Preisskat in Greuda

Die Freiwillige Feuerwehr Greuda lädt herzlich ein zum Preis-

skat

am Samstag, dem 21. Januar 2017

um 14:00 Uhr

ins Kulturhaus Greuda.

Einsatz: 10,00 €

Rost brennt!





Am 7. Januar 2017

## KNUTFEST

#### WIR VERBRENNEN IHREN BAUM

Wir laden Sie und Ihren Weihnachtsbaum herzlich ein zum Knutfest bei der Feuerwehr. Bei Glühwein und Musik lassen wir die alten Weihnachtsbäume brennen. Doch auch für unsere Kleinsten ist mit Knüppelkuchen und Tee gesorgt.

am 7. Januar 2017, ab 15 Uhr auf dem Gelände der Feuerwehr Kahla

PS: Vergessen Sie Ihren Baum nicht! Wer einen Baum mitbringt, bekommt einen Glühwein gratis!



Am Freitag, den 6.1.2017, werden die Weihnachtsbäume ab 18 Uhr an den Containerstellplätzen durch die Feuerwehr abgeholt.

#### Die Fraktionen haben das Wort

#### Das Weihnachtsfest

Vom Himmel bis in die tiefsten Klüfte

ein milder Stern herniederlacht; vom Tannenwalde steigen Düfte und kerzenhelle wird die Nacht.

Mir ist das Herz so froh erschrocken,

das ist die liebe Weihnachtszeit! Ich höre fernher Kirchenglocken, in märchenstiller Herrlichkeit.

Ein frommer Zauber hält mich nieder.

anbetend, staunend muss ich stehn, es sinkt auf meine Augenlider, ich fühl's, ein Wunder ist geschehn.

Autor: Theodor Storm

Ein schönes und gesegnetes Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch in das Jahr 2017 wünscht Ihnen

Sabine Herrmann Fraktionsvorsitzende CDU Kahla Prof. Frank Hellwig Ortsverbandsvorsitzender CDU Kahla



## Schenken

Schenke groß oder klein, aber immer gediegen.

Wenn die Bedachten die Gaben wiegen,

sei dein Gewissen rein.

Schenke herzlich und frei.

Schenke dabei

Was in dir wohnt

An Meinung, Geschmack und Humor,

So dass die eigene Freude zuvor

Dich reichlich belohnt.

Schenke mit Geist ohne List.

Sei eingedenk,

Dass dein Geschenk

Du selber bist.

Joachim Ringelnatz

Allen Einwohnern der Stadt Kahla ein frohes und friedliches Weihnachtsfest, sowie für das kommende Jahr viel Glück und Erfolg wünscht

die Stadtratsfraktion der Partei DIE LINKE.

#### Vereine und Verbände





### Die Heimatgesellschaft Kahla e.V. nrünscht frohe Weihnachten und einen guten Rutsch in das neue Iahr



Möge 2017 für alle Gesundheit, Glück und Zufriedenheit bringen. Unsere Mitglieder wollen einen Beitrag dazu leisten und haben eine Reihe von Veranstaltungen vorbereitet.

Wir beginnen am 20. Januar mit einem Konzert "Wie Gott in Frankreich".

Das "Ensemble für alte Musik Jena" spielt Werke von Rameau, Couperin, Laclair und Lully.

Beginn ist 19.30 Uhr im großen Rathaussaal der Stadt Kahla. Karten gibt es an der Abendkasse zu 10 €. Die Bewirtung übernimmt wie immer das "Alte Schützenhaus".

Eine Woche später verführt uns Hans-Joachim Preußner mit seinem Bildvortrag in das Reich der Orchideen in Thüringen.

Weitere Informationen über unseren Verein und seine Aktivitäten konnen sie unserer Internetseite <u>www.heimatgesellschaft-kahla.de</u>, dem Aushang im tegut.Markt (Backshop), den Kahlaer Nachrichten, der OTZ und den Plakaten entnehmen.

#### Bernd Leube Vorsitzender





### FROHE WEIHNACHTEN

Allen Saunafreundinnen, Saunafreunden und Gästen wünschen wir ein frohes Fest, Gesundheit und Lebensfreude im neuen Jahr und viel Freude bei regelmäßigen Saunabesuchen.

#### Vorstand Saunaverein "Kahlaer Schwitzkasten" e.V.

Die Sauna ist am Montag, Dienstag, Mittwoch und Freitag jeweils am Nachmittag für Jederfrau/mann geöffnet (036424 24169)

#### Kirchbauverein Kahla e. V.

#### Das Baujahr 2016 - und Nachrichten aus unserem Verein

Ursprünglich sollte die Fassadensanierung der Chor- und Südseite des Kirchenschiffs 2016 erfolgen. Durch Finanzknappheit aller Beteiligten musste die Maßnahme in zwei Bauabschnitte, den "BA Chorseite 2016" und "BA Südseite Cavate 2017", geteilt werden.

Nun lag der Bescheid über Mittel der Städtebauförderung für den "BA Chorseite 2016" vor. Nachdem unser Verein wieder die Hälfte des gemeindlichen Anteils der Stadt Kahla übernommen hatte, war die Gesamtfinanzierung bestehend aus Städtebauförderung und kirchlichen Eigenmitteln für 2016 gesichert. Um den Anteil des Kirchbauvereins finanziell stemmen zu können, stellten wir einen Förderantrag an die Katherina & Gerhard Hoffmann-Stiftung in Hamburg. Die Stiftung bewilligte 7.500 €. Ihr und allen weiteren Spendern gebührt unser herzlicher Dank.

Als der Bauablaufplan des beauftragten Ingenieurbüros vorlag, konnte Ende April die Sanierung der Chorseite beginnen. Sie wurde im Herbst abgeschlossen.

Erfreulich ist auch, dass der Kirchgemeinde vom Thüringischen Landesamt für Denkmalpflege und Archäologie Mittel zur Sanierung des gotischen Portals an der Südseite der Kirche zur Verfügung gestellt wurden.

Bei der erneuten Beantragung von Fördermitteln bei der Stiftung KiBa Hannover arbeiten wir mit der Kirchgemeinde zusammen. Wir unterstützten auch die Kirchgemeinde bei einem Antrag an das Schulamt des SHK, das Klettergerüst auf dem Schulhof zu versetzen, da es die Sicht auf das gotische Portal behindert aber ohne Erfolg. Erfolgreicher waren wir dagegen bei dem Antrag auf Fällen der Bäume an der Südseite der Kirche, die das Mauerwerk beschädigen. Hier liegt die Genehmigung durch den Umweltausschuss der Stadt Kahla vor.

An der "Offenen Kirche" von Pfingsten bis Erntedankfest und dem "Tag des Offenen Denkmals" waren wir auch in diesem Jahr wieder mit beteiligt .

Unsere ganze Kraft bündeln wir jetzt für das Ziel, die Außensanierung unserer Stadtkirche bis zum Reformationsjubiläum 2017 abzuschließen. Dringende Arbeiten im Innenbereich (Elektrik, Fußboden im Chorraum, Malerarbeiten) müssen der Außensanierung folgen.

Bitte unterstützen auch Sie unseren Verein, indem Sie uns eine Spende zukommen lassen, Mitglied werden oder auch Freunden, Bekannten und ehemaligen Kahlaern das Anliegen des Kirchbauvereins vermitteln, damit das Wahrzeichen und älteste Denkmal unserer Stadt erhalten bleibt.

Weitere Informationen finden Sie im Internet und beim Kirchbauverein Kahla e. V. (Tel. 51096)

Spendenkonto: DE 79 8309 4454 03202998 29 Volksbank eG Gera-Jena-Rudolstadt

Wir sind ein gemeinnütziger Verein und zur Ausstellung von Spendenbescheiden zur Vorlage beim Finanzamt berechtigt.



Eine besinnliche Weihnachtszeit und beste Wünsche für das Jahr 2017

Ihr Kirchbauverein

#### Tafel Kahla

#### Liebe Mitbürger,

am Donnerstag den 08.12. konnten wir dank eurer Hilfe viele Spendentüten, Weihnachtssterne und gefüllte Nikolausstiefel entgegen nehmen!

Das Team der Tafel möchte sich auf diesem Wege recht herzlich bei Ihnen, dem Rewe-Team und der Marktleiterin Frau Franke bedanken.

Eine besinnliche und schöne Weihnachtszeit,

#### Ihre Tafel Kahla Team

#### Schüler- und Jugend-Treff JC SCREEN



Hermann Koch Str. 12, Kahla Tel 036424 - 78 412 / Fax 78 413 e-mail jc -screen@awo-shk.de

Freizeit-, Beratungs- und Hilfeangebote

für Schüler von 7 und Jugendliche bis 27 Jahre (kostenfrei, kein Clubbeitrag)

Öffnungszeiten

mo - fr 14.30 - 19.30\* Uhr (\*nach Situation/Aktion)

Langeweile muss nicht sein ... kommt zu uns in den SCREEN, bringt Eure Freunde mit und nutzt die kostenfreien Freizeitangebote, wie Kicker, Billard, Tischtennis, Wii, Dart bei uns und vieles mehr ..., wie Aktionen z.B. Club-Spiel+Sport-Aktion immer mittwochs v. 16-18 Uhr Sporthalle Gymnasium, ... Kochaktionen, Turniere, , ...

#### Weihnachten bei uns im JC SCREEN



Weihnachtsplätzchenbäckerei mit vielen kleinen und großen, fleißigen Wichteln

#### Alle Jahre wieder - wird es bei uns weihnachtlich



Juliane und Fabian entfitzen die Lichterkette am Weihnachtsbaum

## Zeiten für unsere Club-Spiel-Sport-Aktion mit Bernd vom KSB (Kreissportbund SHK) mittwochs Sporthalle Gymnasium für spiel- und sportbegeisterte Mädchen, Jungen und Bewegungsmuffel

Altersgruppe 3.- 6. Klasse von 16-17 Uhr Altersgruppe 7. Klasse bis 25 (27) Jahre von 17-18 Uhr Zur Zeit mit im Spielplan nicht nur für Fußballer, sondern teilnehmer- und interessenorientiert, Volley- oder 2 Felderball, Staffelspiele und Kreisbetrieb. Nicht vergessen, bitte unbedingt ein 2. Paar saubere Hallensportschuhe mitbringen.

#### Wir bedanken uns bei

allen unseren Kooperationspartnern, ehrenamtlichen Helfern und Spendern, u.a. dem Kinderspielzeug- und -Kleidermarkt Kahla, dem Griesson de Beukelaer Fond in der Stadt Kahla für die Unterstützung der Einrichtung und unserer Arbeit im Namen unserer Besucher und Nutzer

#### Wir bieten ...

- Praktikumsplätze für Schüler, Auszubildende und Studenten
- Auftrittsmöglichkeiten für Newcomer- / Nachwuchsbands und Tanz- , Theatergruppen
- Raum für Projekte, Vereine, Feierlichkeiten

#### Wir suchen

 Ehrenamtliche / Projektleiter / Betreuer für Aktionen, wie Kochen, Backen, Kreatives Basteln, Kurse, wie Gitarrespielen, Trommeln unsere Besucher im Freizeitbereich

#### Wir brauchen ...

noch Eure Ideen, Vorschläge, was Ihr bei uns machen, erleben wollt?

## Wir wünschen allen frohe Weihnachten und ein friedvolles 2017

Bis bald im JC SCREEN - Euerm Freizeit-Treff - für Schüler und Jugendliche - offen für Freizeit, Projekte, Gespräche, Probleme und Hilfe

Wenn Ihr mal große Sorgen, Kummer oder Probleme habt und uns nicht erreicht, nutzt das kostenfreie Sorgentelefon für Kinder und Jugendliche nur in Krisensituationen 0800 008 008 0!

## Beratungsstelle WENDEPUNKT e.V ist umgezogen

Emotional, professionell, klar, offen - diese Prinzipien stehen für den WENDEPUNKT e.V.. Der Verein zur Förderung der öffentlichen Gesundheitspflege, sowie der Bildung und Erziehung arbeitet auf den Gebieten der Suchtkrankenhilfe und der Jugendhilfe im Saale-Holzland-Kreis.

Zu einer der vielfältigen Angebote des WENDEPUNKT e.V. gehören die Psychosozialen Beratungsstellen. Unsere Beratungsstelle in Kahla ist umgezogen.

Frau Denise Witt begrüßt sie als Beraterin nun in der Margarethenstraße 7/8 als Ansprechpartnerin für präventive Aufgaben und der Beratung von Suchtgefährdeten, Suchtkranken und deren Angehörigen steht sie Ihnen jeden

Montag von 08:00 Uhr - 16:00 Uhr zur Verfügung.

Terminabsprachen bitte weiterhin über die Hauptgeschäftsstelle Eisenberg Tel. 036691- 57200

#### Förderverein Leuchtenburg-Gymnasium e.V.

#### Dankeschön an unsere Mitglieder und Spender

Der Förderverein des Leuchtenburg-Gymnasiums Kahla e.V. dankt ganz herzlich seinen Mitgliedern und den vielen Spendern, die unsere Arbeit unterstützen. Ohne Sie wäre es kaum möglich, allen Kindern die Teilnahme an Wettbewerben oder Projekten zu ermöglichen, zusätzliches Lehrmaterial anzuschaffen oder unsere Musikgruppen auszustatten. Einigen Firmen und Personen sei exemplarisch gedankt, ohne jemanden ausschließen zu wollen:

- Kahlaer Maler GmbH
- Bestattungshaus R. Müller GmbH
- Kahla/ Thüringen Porzellan GmbH
- Rosenapotheke, Linden- und Löwenapotheke

- Zahnarztpraxis Gaipl
- · Lackiererei Panek GmbH
- Autohaus Schwettling GmbH
- · ML Design und saaleland-photography.de
- · HKJ-Reko GmbH aus Jena
- · Familie Kirsch aus Kahla, Familie Albert aus Kahla
- · Familie Lauterbach aus Rothenstein
- · viele, viele mehr

Wir wünschen allen Leserinnen und Lesern ein schönes Weihnachtsfest, ein gesundes neues Jahr und freuen uns auf die weitere Zusammenarbeit.



Irene Schlotter Vorsitzende

#### **DSKV Landesverband Thüringen**

#### Dohlensteincup im Skat 2016

Die letzten drei der 36 Serien hatten es noch in sich. Nach den ersten beiden Serien hatte Günter Reinsch plötzlich 2 Punkte Vorsprung und schickte sich an, als Neuling auf Anhieb den Titel zu erringen. Doch diese Hoffnung erlosch sehr schnell, da Ludwig Wahren die letzte Serie und damit 10 Punkte gewann.

Damit konnte der im letzten Jahr errungene Titel erfolgreich verteidigt werden. Nach Abzug der Streichwerte verblieben für Ludwig Wahren 171 Punkte. Günter Reinsch durfte seine 162 Punkte wie einen Sieg feiern. 3. Uwe Söffing, 154 Pkt., 4. Klaus Apel, 128 Pkt., 5. Thomas Barnikol, 94 Pkt., 6. Ulrich Grunert, 83 Pkt. Durch einige krankheitsbedingte Ausfälle nahmen dieses Jahr nur 20 Teilnehmer den Kampf um die Punkte auf. Es wäre schön, neben diesen Rückkehrern auch ein paar Neulinge begrüßen zu können, um dann gemeinsam viel Spaß zu haben. Immerhin pflegen wir jetzt mit Skat das Weltkulturerbe.

Jahrhunderte der Jagdausübung haben in unserer Region viele bis heute sichtbare Spuren hinterlassen. Es sind dies vor allem Jagdschlösser wie in Hummelshain und Wolfersdorf. Es sind die zahlreiche Jagdhäuser und -hütten wie das Siebshaus und das Grüne Haus, der Herzogstuhl, die einzigartige Jagdanlage Rieseneck. Aber es ist nicht zuletzt die Waldlandschaft zwischen Hummelshain und Wolfersdorf selbst. Bis in die Wegführungen hinein und bis zu den Flur- und Forstnamen ist ihr Erscheinungsbild vor allem durch die jagdliche Nutzung geprägt worden - und als solche bis heute erlebbar. Mit ihren Vortrag wollen die Wissenschaftler die historischen und landschaftlichen Eigenarten unserer Heimatregion und deren besondere Werte bewusst machen.

Nach dem Vortrag lädt der Förderverein wie immer zu Fettbrot und Rotwein ein. Um rechtzeitige Platzreservierung wird gebeten - Tel. 036424/51919.



Das Blasehaus am Rieseneck - eines der vielen Wahrzeichen der Hummelshainer Jagdkulturlandschaft (Foto Berthelmann)



Wir wünschen allen interessierten Lesern und Spielern ein frohes Weihnachtsfest, ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr und vielleicht heißt es ja auch für sie schon bald

"Gut Blatt" Ludwig Wahren

## 67. Sonntagsvortrag im Teehaus Hummelshain

Dass die waldreiche Landschaft um Hummelshain bis hin nach Wolfersdorf und zur Stanauer Heide landschaftlich sehr reizvoll ist, weiß jeder. Nicht umsonst zieht es immer wieder Gäste von außerhalb hierher. Worin bestehen sie aber eigentlich - die Reize dieser Gegend? Was ist das Besondere dieser Landschaft? Mit dieser Frage haben sich der bekannte Forstprofessor Martin Heinze und Dr. Haik Porade vom Leipziger Institut für Landschaftskunde eingehend beschäftigt. Diesem Thema haben sie auch ein Kapitel ihres 2017 erscheinenden Buches "Landschaften in Deutschland - Werte der Heimat" (Band 76) gewidmet. Ihr Resümee: Hier handelt es sich um eine einzigartige historische Jagdkulturlandschaft.

29. Januar 2017, 15 Uhr Rieseneck-Hummelshain-Wolfersdorf - eine einzigartige historische Jagdkulturlandschaft. Bildvortrag von Prof. Martin Heinze, Kospoda, u. Dr. Haik Porade, Leipzig

## Einladung zur Eltern-Kind-Freizeit

Liebe Kinder und liebe Eltern,

Studentinnen der Ernst-Abbe-Hochschule Jena und das Team der DRK-Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Eltern in Kahla laden Euch in den Winterferien ganz herzlich zum Basteln, Entspannen, Kochen und Spielen ein. Gemeinsam werden wir viel Spaß haben, in Aktion kommen und das Miteinander in der Familie stärken. Für Verpflegung ist gesorgt.

Wann? 6.-8. Februar 2017

jeweils 9.30 - 15.00 Uhr

Wo? DRK-Beratungsstelle

für Kinder, Jugendliche und Eltern Rudolstädter Straße 22a, 07768 Kahla

Was? Eltern-Kind-Freizeit für Grundschulkinder

Kosten? keine

Web: www.drk-jena.de

Anmeldung? per E-Mail oder Telefon bis zum 4. Januar

(Personenzahl + Alter der Kinder angeben)

Um den genauen Ablauf vorzustellen, findet am **Mittwoch, den 11.01.2017 um 17.30 Uhr** in der DRK Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Eltern in Kahla ein Kennenlernabend statt.

Tun Sie sich und Ihrer Familie etwas Gutes - wir freuen uns auf Euch!

DRK-Kreisverband Jena-Eisenberg-Stadtroda e.V. Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Eltern Rudolstädter Straße 22a 07768 Kahla Tel.: 036424 223 46 E-Mail: eb@drk-jena.de



## Partnerschaftsverein Kahla e.V. mit Stand auf dem Weihnachtsmarkt

Zum diesjährigen Weihnachtsmarkt am 2. Advent präsentierte sich erstmalig auch der PV Kahla e.V. mit einem Stand. Als kleines Highlight gab es die berühmten "Kahlschen Detscher"mit Malzkaffee frisch von den Frauen des Vereins zubereitet. Dazu wurde extra ein Küchenherd mit Holzfeuer organisiert (Dank an die Familien Zorn und Kurze).

So schnell, wie die Delikatessen weggingen, konnte manchmal von den fleißigen Backfrauen gar nicht nachgekommen werden. Am Ende bekam aber jeder seine Portion. Es wurden dafür fast 25 kg Kartoffeln gekocht und zubereitet. Auch die angebotenen geräucherten Forellen unserer Vereinsmitglieder Reinhard und Irma Patzer wurden gut "an den Mann" gebracht.

Hiermit möchte sich der Vorstand bei allen beteiligten Mitgliedern ganz herzlich für ihren Einsatz am 4. Dezember auf dem Markt bedanken.



#### **Sportnachrichten**





#### Kahlas Kegelmänner siegen weiter

Gleich zweimal musste die 1. Männermannschaft auswärts antreten und brachte jedes Mal die Punkte mit nach Kahla. Erst kegelte man in Kamsdorf gegen den Unterloquitzer SV und gewann sicher mit 6,0:2,0 gegen den Gastgeber. Die Tagesbestleistung erreichte für Kahla T.Schoen mit guten 555 Holz. Eine Woche später ging es nach Saalfeld zum gastgebenden SKC, was das erste Rückrundenspiel war. Auch hier ließen die Kegler aus Kahla nichts anbrennen und gewannen mit 5,0:3,0 Punkten. Entscheidend war bei diesem Spiel die mannschaftliche Geschlossenheit der Kahler. Alle 6 Spieler blieben über der 500-er Marke, wobei F. Blumenstein mit 540 Holz den Bestwert erreichte. Damit liegt der SV 1910 Kahla mit 13:5 Punkten auf Platz 2 der Tabelle, punktgleich mit Unterwellenborn.

Auch die 2. Männermannschaft gewann ihr letztes Heimspiel in diesem Jahr. Gegen einen starken Gegner vom SKK Stadtroda II wurde über 100 Wurf mit 2488: 2457 der Sieg geholt. Den größten Anteil daran hatte diesmal der Kahlaer Kegler D. Stops, der mit sehr guten 452 Holz Tagesbestleistung spielte. Mit G. Dittrich (419 Holz), R. Schwarz (416 Holz) und F. Seiffarth (415 Holz) spielten weitere Kegler aus Kahla über 400 und sicherten damit den Sieg. In der Tabelle liegt die 2. Mannschaft mit 6:2 Punkten punktgleich mit Bucha II auf Platz 1.

Damit wünschen die Kegler des SV 1910 Kahla allen Mitgliedern und Freunden des Kegelsports ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

**Gut Holz!** 



#### **Impressum**

#### Kahlaer Nachrichten Amtsblatt der Stadt Kahla

Herausgeber: Stadt Kahla, Markt 10, 07768 Kahla

Telefon: 03 64 24 / 77-0

Verlag und Druck: LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43,
98704 Langewiesen, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21,
info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de

Verantwortlich für amtlichen und nichtamtlichen Teil: die Bürgermeisterin der Stadt Kahla, Claudia Nissen-Roth

Verantwortlich für den Anzeigenteil: David Galandt – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere werdet werden. Für Anzeigenveröriehntichungen und Freindbehagen gehen direct allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzei-genpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. Verlagsleiter: Mirko Reise

Erscheinungsweise: vierzehntägig, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50  $\in$  (inkl. Porto und 7% MWSt.) beim Verlag bestellen.



Lieber Thomas & Sigrun liebe Ines & Hans-Jürgen,

liebe Grüße und Wünsche für ein schönes Weihnachtsfest mit Euren Lieben und viel Gesundheit im neuen lahr

von Euren Heydaern.

#### Anzeigenteil



## **Probleme mit Glücksspielsucht?**

Spielsucht-Soforthilfe-Forum

**Anonyme Anlaufstelle** für Betroffene und Angehörige

www.spielsucht-soforthilfe.de

! Sei auch Du herzlichst willkommen!





worldvision.de



Inhaber: Andreas Jänike Großlöbichau Haus-Nr. 38

## LW-flyerdruck.de

Ihre Online-Druckerei mit den fairen Preisen.

Individuelle Stückzahlen erhältlich! Von der Kleinauflage bis zur Großauflage!

.....-flverdruck.de









Niemand ist fort, den man liebt. Liebe ist ewige Gegenwart.

Stefan Zweig

## SIEBER BESTATTUNGEN

Feuer-, Erd-, See-, Natur-, Alternativ- & Diamantbestattung

Tree of Life
Sprechen Sie mit uns über
eine neue Form der Naturbestattung!



ier: Deutsche Bestattungsvorsorge Treuhand

## www.sieber-bestattungen.com

Jena Karl-Liebknecht-Str. 51 03641 / 446730 Jena Am Kraftwerk 2 03641 / 606949 Kahla Roßstraße 29 036424 / 54352

## Das Orthopädie Centrum Weimar (OCW)

im Gewerbegebiet Legefeld feiert im Frühjahr 2017 sein vierjähriges Bestehen.

Nach knapp einjähriger Bauzeit wurde es zu Ostern 2013 eröffnet. Für die medizinische Versorgung orthopädischer Patienten ergab sich damit eine spürbare Verbesserung.

Die Ärzte der orthopädischen Praxis Dr. Beberhold praktizieren im 1. Stock.

Parkplätze, Aufzug, großzügige Sprechzimmer, Sonografie und Röntgengerät im Hause ermöglichen eine zügige Diagnostik und Therapie. Auch die Hausarztpraxis Dr. Baumgarten-Dietrich konnte komfortable Räume beziehen. Physiotherapie und Sanitätshaus erweitern das medizinische Angebot.

Die orthopädische Praxis ist überwiegend konservativ ausgerichtet. Behandelt wird die gesamte Vielfalt orthopädischer Erkrankungen. Hierfür kommen die konventionelle wissenschaftliche Schulmedizin, manuelle Therapie, Neuraltherapie und komplementäre Behandlungen zur Anwendung.



Im 2. Stock befinden sich der OP-Bereich und die Tagesklinik. Hier versorgen Dr. Beberhold und Kollegen ein breites Spektrum orthopädischer Krankheitsbilder, die einer operativen Behandlung bedürfen. Über 500 überwiegend ambulante Operationen wurden 2016 durchgeführt, darunter allein über 100 Hallux valgus - Deformitäten und Hammerzehen. Eine Besonderheit bei der Operation von künstlichen Hüft- und Kniegelenken ist das Konzept der "Fast-Track-Chirurgie".

Die Patienten können nach einem Aufenthalt von nur zwei bis vier Tagen in die häusliche Umgebung zurückkehren, werden schneller wieder mobil und selbstständig als nach einem längeren Krankenhausaufenthalt.

Auch das Infektionsrisiko wird so stark vermindert. Eine besondere Verstärkung des Ärzteteams gelang dem OCW durch die Verpflichtung des langjährigen Chefarztes der Klinik Blankenhain, Dr. Horst Gellner. Der erfahrene Orthopäde und Unfallchirurg stellt seine Expertise nun den Patienten des Hauses zu Verfügung und bietet Sprechstunden und Operationen an. Neben Dr. Gellner konnte der Facharzt für Physikalische und Rehabilitative Medizin Dipl.-Med. Alexander Niemann für die orthopädische Praxis gewonnen werden. Er praktizierte vorher in einer renommierten Reha-Klinik in Damp in Schleswig-Holstein. Durch den Eintritt der beiden Ärzte in die orthopädische Praxis konnten die Wartezeiten weiter verkürzt und das Leistungsspektrum erweitert werden.

Sie finden das OCW in der Ahornallee 11, in 99428 Weimar, OT Legefeld, telefonisch unter 03643 - 48 98 00. Terminvereinbarungen sind auch per E-Mail unter termin@beberhold.de möglich.





#### DAS SCHÖNSTE GESCHENK FÜR KINDER: EINE ZUKUNFT.

Das ist die KRAFT der Patenschaft.





Tel.: 03643/489800 · www.beberhold.com



## Uhr norsänlicher Anzeigenherzter Daniel Wolf

Ihr persönlicher Anzeigenberater Daniel Wolf berät Sie gern

Tel. 036651 87339 d.wolf@wittich-langewiesen.de

Hochzeit, Geburt, Jahrestag, Trauer – teilen Sie es mit einer Familienanzeige in Ihrem regionalen Amtsblatt mit.



## -Dachdeckerei Hofmann

Inhaber: Dachdeckermeister Daniel Hofmann

Ihr Meisterbetrieb für:



- Dachdeckungen aller Art

   Eindeckung von Ziegelkehlen
  - DachklempnerarbeitenHolzbau und Zimmerei

Töpfergasse 7b • 07768 Kahla Tel./Fax: 036424 / 82344 Mobil: 0170 / 3108847

E-Mail: dachdeckerei.hofmann@web.de



# Handwerk ond Gewerbe Region von A - Z



www.daecher-von-gruss.de

07768 Gumperda • Am Sande 1 Tel. 03 64 22 / 64 60

#### Fernseh Rentsch

Handel u. Service mit TV + SAT-Anlagen + HiFi DAS ORIGINAL
- Fachhändler

August-Bebel-Straße 16 • 07768 Kahla Tel. 03 64 24/2 23 84 • Fax 8 25 14

Bester Service in Ihrer Region!



TÖPFERGASSE 7A · 07768 KAHLA/THÜR. · TEL.: 03 64 24 / 2 22 66 E-MAIL: info@kahlaer-maler.de

## Jörg Ludwig

• Sanitär • Heizung • Klempnerei

Am Rödigen 2 | 07751 Maua Tel. 03641/604035 oder 0170/3702194

## Möchten Sie dabei sein monatlich ab 16,- € netto?

Dann rufen Sie an unter: **03 66 51 / 8 73 39.** Herr Wolf bespricht alles Weitere mit Ihnen!





Gewerbegebiet • Im Camisch 55 • Kahla Tel. 03 64 24 / 2 31 56





## Kinder-Kult Reporter unterwegs!

Verkehrssicherheit im Lichttunnel trainieren und tolle Preise gewinnen Kinder-Kult öffnet 2017 wieder seine Türen





Ab 23. März 2017 verwandelt sich das Messegelände Erfurt wieder in ein Paradies für Schulklassen Familien können hier erlebnisreiche Tage verbringen und sich von vielen ausgefallenen Angeboten faszinieren lassen. Das Event Kinder-Kult findet zum 11. Mal statt und es kann wieder gespielt, entdeckt und experimentiert werden. Auch in diesem Jahr garantieren zahlreiche Partner in zwei großen Messehallen und im Außenbereich Spaß und viel Wissenswertes für Kinder jeden Alters.

Für Erfahrungen der außergewöhnlichen Art ist wie immer gesorgt. Nur ein Beispiel dafür ist der Lichttunnel der Unfallkasse Thüringen (UKT). In diesem können verschiedenste Verkehrssituationen simuliert werden und Kinder können spielerisch lernen, auf diese zu reagieren.

Unter dem Motto "Selbstständig mobil? Na sicher!" veranstaltet die UKT zusammen



mit Bus & Bahn Thüringen e.V. ein spannendes Klassenduell mit Geschicklichkeitsmodulen. Inhalte sind ein Verkehrsschild-Memory, Hindernisparcours mit ferngesteuerten Minibussen und zahlreiche andere Spiele rund um das Thema Straßenverkehr. Die Kinder werden so für das Verhalten im Straßenverkehr sensibilisiert und haben dabei gleichzeitig viel Spaß. Gemeinsam mit MSC Bad Langensalza e.V. wird hier das richtige Verhalten auf dem Fahrrad trainiert.

Auch ein toller Preis winkt am Stand der UKT. Bei diesem langjährigen Partner von Kinder-Kult kann die Schule mit den meisten angemeldeten Schulklassen einen Fitnesskoffer gewinnen. Dieser enthält Spiele zur aktiven Pausengestaltung, die ganz sicher nicht lange liegen bleiben. Damit jede Schule eine Chance hat, wird ein weiterer Fitnesskoffer unter allen Anwesenden Schulen verlost.

Unterstützt wird Kinder-Kult ebenfalls durch das Familienportal "Kinder in Erfurt". Auf dieser Internetseite finden sich Ideen und Anregungen für Kinder und ihre Familien, wie man einen spannenden Tag in Erfurt verbringen kann. Das Angebot reicht von Sport über Kreatives bis hin zu Kultur und lässt jeden etwas finden, was ihm gefällt. Selbst mit Ideen für Kindergeburtstage hilft die Seite aus. Ein Klick lohnt sich auf jeden Fall, wenn man mal wieder nicht weiß was man mit dem Tag anfangen soll.

Im Voraus zu Kinder-Kult werden in den Amtsblättern in ganz Thüringen in den nächsten Monaten immer wieder



interessante Artikel zu weiteren Partnern des Events veröffentlicht. Diese werden von verschiedenen Schülerredakteuren recherchiert und verfasst. Wer also mehr erfahren will, sollte die Augen offen halten

Kinder-Kult findet vom 23. - 26. März 2017 statt. Am Familienwochenende sind die Türen von 10 bis 18 Uhr geöffnet. Die Teilnehmergebühr beträgt für Kinder 7,50 € und für Erwachsene 9 € und beinhaltet alle Projekte und Aktionen. Schulklassen können sich ab Januar für die Schulprojekttage am Donnerstag und Freitag (23. - 24. März) im Internet anmelden.

www.kinder-kult.eu

Recherchiert und verfasst von Schülerredakteurin Julia Güntzel



## Feine Cocktails unterm Weihnachtsbaum

Mit feinen Genüssen wie etwa edlen Spirituosen kann man bei der Generation 50plus fast nichts falsch machen.

Aromatische Brände und Liköre etwa haben den Vorteil, dass eine ungeahnte Auswahl zur Verfügung steht", sagt Angelika Wiesgen-Pick, Geschäftsführerin des Bundesverbandes der Deutschen Spirituosen-Industrie und Importeure e. V. (BSI).

"Eine besonders nette Geschenkidee ist es, das Rezept und alle Zutaten des Lieblingscocktails zusammenzustellen und hübsch zu verpacken." Bei der Auswahl des Cocktails wirkt es besonders festlich, wenn man sich für einen Drink entscheidet, der nach weihnachtlichen Gewürzen schmeckt.

Rezepte und pfiffige Cocktail-Tipps für festliche Tage stehen unter www.rgz24.de/Festliche-Cocktails.



Foto: djd/BSI

Wir wünschen allen Zahnärzten und Patienten ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Rudolf-Breitscheid-Straße 22 • 07768 Kahla
Tel. 03 64 24 / 2 31 48 • Fax 2 23 93

Dental-Labor GmbH











## Schönste Zeit des Jahres

Der typische Duft von Lebkuchen, Bratäpfeln, Spekulatius und Glühwein erfüllt die Luft.

Das Weihnachtsfest steht vor der Tür. Und obwohl die Tage mittlerweile kürzer und dunkler geworden sind, sind viele von uns gerade jetzt in einer fröhlichen Stimmung. Was sorgt dafür, dass wir nicht dem Winterblues verfallen?

Sind es vielleicht die süßen Leckereien, die traditionell zur Advents- und Weihnachtszeit dazugehören? Viele kommen erst

dann in Feststimmung, wenn sie den ersten würzigen Lebkuchen gekostet haben. Zucker, Zimt, Anis und Co. verfeinern nicht nur die weihnachtlichen Köstlichkeiten, sie unterstützen auch unser Wohlbefinden. Und das nicht nur, weil beim Verzehr von Plätzchen Kindheitserinnerungen an das gemeinsame Backen mit der Familie geweckt werden.



**Meister- und Fachbetrieb** 

VOLLBIOLOGISCHE
 KLEINKLÄRANLAGEN

KURZSCHLIESSEN VON
KLEINKLÄRANLAGEN



- UM-, AUS- UND NEUBAU
- TROCKENBAU
- INNENPUTZ/ESTRICH

TEL. 036423/60461 · FAX 60502

07768 EICHENBERG/OT DIENSTÄDT Nr. 53

INFO@SCHMIEDL-BAU.DE













## Geschenkidee für kleine Tüftler:

#### Modell-Autos zum Selberbauen

Wenn im Kinderzimmer Reifen quietschen, sind viele kleine PS-Fans beim Spielen in ihrem Element. Besonders stolz dürfen die Kids sein, wenn sie ihren flotten Flitzer selbst gebaut haben. Von Revell gibt es jetzt in der Serie "Junior Kit" fünf neue Modell-Autos. Sie sorgen für rasanten Spielspaß und sind das ideale Weihnachtsgeschenk für junge Autonarren. Ob beim Feuerwehreinsatz, mit dem Jeep im Gelände, mit dem Rennwagen auf der Zielgeraden, beim Cruisen mit dem Cabrio oder auf Polizeistreife – mit den Bau-Sets können sich Kinder ab vier Jahren ihre ganz eigenen Traumfahrzeuge schaffen und dabei auch ihre feinmotorischen Fähigkeiten schulen. Anhand der farbigen, leicht verständlichen Anleitung werden die Modelle nach einem besonderen Schrauben-System mit speziellem Schraubendreher ohne große Kraft leicht zusammengebaut. Der Zeitaufwand beträgt je nach Autotyp 30 bis 60 Minuten. Die Fahrzeuge sind mit zahl-

reichen Details ausgestattet und so robust, dass sie auch wilden Abenteuern im Kinderzimmer standhalten.

Wer sein Traumauto dann selbst zusammengebaut hat, kann es mit Stolz seiner Familie und



Freunden zeigen. Erhältlich sind die fünf Modell-Sets ab 14,99 Euro (UVP) im Spielwarenhandel. djd

Foto: djd/Revell Modellbau



und ein gesundes neues Jahr!



Rudolf-Breitscheid-Str. 22 07768 Kahla Tel. 03 6424.76 3881 www.physiopraxis-kaiser.de









#### **Pikantes**

#### - zum Verschenken

Suchen Sie noch eine Überraschung zum Fest? Schenken Sie doch mal etwas Leckeres aus der eigenen Küche! Kleine Champignons, nach italienischer Art eingelegt in einem feinen, würzigen Sud aus Essig-Essenz, Kräutern und Gewürzen, schmecken als Vorspeise oder als delikate Beilage. Weitere Rezepte gibt es auf www.surig.de.

#### Antipasti von gebratenen Champignons Zutaten (6 Gläser à 400 ml):

800 g kl. Champignons, 2 Zwiebeln, 2 Knoblauchzehen, 3 Zweige Rosmarin, 3 – 4 EL Öl, Salz, 3 Lorbeerblätter, 2 EL Zucker, 75 ml Surig Essig-Essenz (25 %), 2 EL Johannisbeer-Gelee, 2 TL grüne Pfefferkörner

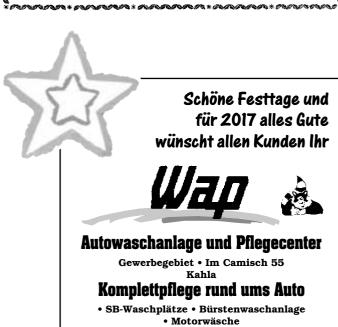
Pilze putzen. Zwiebeln und Knoblauch schälen, in Scheiben schneiden. Rosmarin in Stücke teilen. Pilze in Öl 5 – 7 Min. braten, salzen. Zwiebeln, Lorbeer, Rosmarin und Knoblauch mitbraten. Zucker zugeben und karamellisieren.

Essig-Essenz mit 750 ml Wasser mischen. Pilze damit ablöschen, Gelee zugeben, 2 Min. sprudelnd kochen. Mit den Pfefferkörnern nochmals aufkochen. Mit Salz und Zucker abschmecken. Alles noch kochend in saubere Gläser füllen, sodass die Pilze mit Sud bedeckt sind. Verschließen und auskühlen lassen. Ungeöffnet im Kühlschrank 4 – 6 Wochen haltbar.



Foto: Surig/spp-d









### Nicht nur was für Ihn

Der Braten schmort im Backofen, Duft von Spekulatius zieht durch die Räume und knisterndes Kaminfeuer sorgt für die besondere Stimmung:

Weihnachten ist das Fest, an dem man Freunde, Bekannte und Verwandte trifft, einige schöne Stunden miteinander verbringt und sich beschenkt. Doch alle Jahre wieder steht das Christkind schneller als erwartet vor der Tür - deshalb sollte man sich rechtzeitig nach originellen Präsenten umschauen, die bei den Beschenkten für große Augen sorgen werden. Wer dagegen erst kurz vor knapp losläuft, wird schnell als Geschenkemuffel entlarvt. Das Whisky-Geschenkset "Christmas Drink" ist nicht nur das perfekte Weihnachtsgeschenk für Männer, sondern eignet sich auch hervorragend für die Liebste, die Oma, die Eltern oder Bekannte. Der Apfel-Brand von Handmade Moonshine oder andere Liköre, Brände und Geister in den stilvollen Vintageflaschen - mit Sammlerzertifikat und nach Rezepten aus der Zeit der Prohibition - werden durch das passende Zubehör innerhalb der Box schön in Szene gesetzt. Nikolaus-Wärmer für das Frühstücksei und Rentier unterstreichen den weihnachtlichen Charakter und runden das Geschenkset ab.



Foto: djd/www.ideas-in-boxes.de



Schreibwarengeschäft

## **Gerhard Schiebel**

Margarethenstraße 4 07768 Kahla Telefon 036424/52334

wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten

ein besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr!



## Karpfen aus dem Orlatal

mit vollem Fischsortiment

Verkaufszeiten am 23./24.12.2016 sowie am 30./31.12.2016

in der Zeit von 9.00 bis 12.00 Uhr auf dem Marktplatz Kahla.

Wir wünschen allen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest sowie ein gesundes neues Jahr.

Tel. 03647/413132

## Sin herzliches Dankeschön

für Ihr Vertrauen und Ihre Treue. Wir wünschen Ihnen und Ihren Angehörigen



eine besinnliche Weihnachtszeit und ein gesundes, glückliches neues Jahr.



Susanne Bergmann Uta Heyn Diana Schroth Friedensstr.19 · Kahla **Tel.: 036424/78874** 

An dieser Stelle möchten wir uns bei Ihnen, liebe Gäste, für das entgegengebrachte Vertrauen bedanken und Ihnen ein besinnliches, schönes Weihnachtsfest wünschen, verbunden mit einem tollen Jahreswechsel und den besten Wünschen für den Start ins neue Jahr.

## <u>JANI'S</u> SPEISETEMPEL

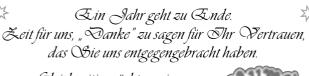
Catering, Partyservice und Familienfeiern!
– WIR SORGEN FÜR IHR MITTAGESSEN. –

Bestellen Sie bis 10.00 Uhr und wir liefern Ihnen das Mittagessen direkt vor Ort (auch bei einer Portion).

Tel. 03 64 24 / 7 92 91 im Porzellanwerk Kahla www.janis-speisetempel.de



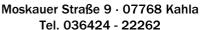




Gleichzeitig möchten wir Thnen herzlich ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr wünschen.







Die allerbesten Wünsche

Gute für das neue Jahr

zum Weihnachtsfest und alles

allen Patienten, Freunden und Bekannten.

PRAXIS FÜR Franka Haupt

OGOPÄDIE

Am langen Bürgel 6 · 07768 Kahla

Telefon 03 64 24 / 76 62 23



## O du fröhliche, o du selige

O du fröhliche, o du selige, gnadenbringende Weihnachtszeit! Welt ging verloren, Christ ward geboren: Freue, freue dich, o Christenheit! O du fröhliche, o du selige, gnadenbringende Weihnachtszeit! Christ ist erschienen, uns zu versühnen: Freue, freue dich, o Christenheit! O du fröhliche, o du selige, gnadenbringende Weihnachtszeit! Himmlische Heere jauchzen dir Ehre: Freue, freue dich, o Christenheit!





Johannes Falk Str. 1 (1768 – 1826); Heinrich Holzschuher Str. 2+3 (1798 – 1847); Weise aus Sizilien











Ambulantes Zentrum für Rehabilitation und Physikalische Therapie

"Wir wünschen unseren Patienten und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches neues Jahr. Ein Dankeschön für Ihre Treue und Ihr Vertrauen. Auch im Jahr 2017 werden wir uns persönlich um Ihre Gesundheit sorgen."

Gabelsbergerstr. 14 in 07768 Kahla

E-mail:

Telefon: 036424/22358

info@medifit-iena.de Internet: www.medifit-jena.de





Wir danken unserer Kundschaft herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen.

Dorfstraße 15 07768 Altenberga Tel. (03 64 24) 5 23 05

Fröhliche Weihnachten und Gesundheit im neuen Jahr wünschen wir allen Kunden, Freunden und





## Vermeiden Sie Weihnachtsstress

Der typische Weihnachtsstress kann auf den Magen schlagen und den Darm verkrampfen lassen.

Man sollte also darauf achten, den Terminplan fürs Feiern nicht zu voll zu stopfen und auch Zeit für Rückzug und Entspannung einzuplanen.

Bereits im Vorfeld kann man einiges tun, um kurz vor dem großen Fest nicht in Hektik und Stress zu verfallen. Wer frühzeitig an die Geschenke für seine Lieben und Einkäufe denkt und rechtzeitig für die Familienfeier die passende Lokalität aussucht und reserviert, kann den Weihnachtsfeier-tagen entspannter und ruhig entgegensehen.







Freude und Besinnlichkeit für die Festtage, Gesundheit, Glück und Erfolg fürs neue Jahr

wünschen wir von Herzen allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten.

## Walther Baumaschinen und Walther Geräte GmbH

Garten-/Forst-/Kommunaltechnik

Am Roten Berg 49 • 07607 Eisenberg Tel. 03 66 91 - 4 60 25





Wir wünschen fröhliche Weihnachten, Zeit zur Entspannung, Besinnung auf die wirklich wichtigen Dinge und viele Lichtblicke im kommenden Jahr.



Stefan Hartmann Im Camisch 53 · 07768 Kahla Telefon 03 64 24 / 5 27 23 www.hartmann-schleifdienst.de



#### Abschluss des Weihnachtsmenüs

Was gibt es Besseres zum Abschluss des Weihnachtsmenüs als ein fruchtig-kühles Momtmorency-Kirsch-Sorbet?

Das Sorbet lässt sich sehr gut vorbereiten, sodass dem Genuss nach dem festlichen Menü in gemütlicher Runde nichts im Wege steht. Früchte, Beeren, Körner und Samen wie Açaí, Goji, Quinoa oder Chia boomen. Hierzulande bisher kaum im Fokus, dafür aber umso überzeugender: die Montmorency-Sauerkirsche. In den USA zählt sie bereits zu den Hochleistungsfrüchten, nun wird diese gesunde Frucht auch in Deutschland entdeckt. Studien haben ihre Eigenschaften und vorteilhaften Nährstoffe inzwischen bewiesen.

#### Montmorency-Kirsch-Sorbet für 2 Portionen

- 2–3 EL Montmorency-Konzentrat 100 g Zucker
- 30 ml Amaretto 60 g Montmorency-Trockenkirschen
- 1 Eiweiß (Größe M) 100 ml Schlagsahne Eiswaffeln

#### Zubereitung:

Kirschkonzentrat in 400 ml Wasser geben, Zucker und Amaretto aufkochen. Montmorency-Sauerkirschen in 50 ml Kirsch-Amaretto-Mix einweichen. Restliche Flüssigkeit abkühlen lassen und 3 bis 4 Stunden gefrieren, dabei alle 30 Minuten umrühren.

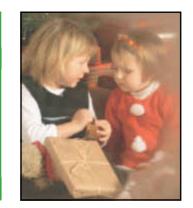


30 Minuten vor Ende der Gefrierzeit steif geschlagenes Eiweiß unterheben. Sauerkirschen abtropfen lassen, fein hacken und ebenfalls unterheben. Sorbet mit geschlagener Sahne servieren.

spp-

Foto: Cherry Marketing Institute/Cellavent Healthcare GmbH/spp-d













## Myrrhe

#### - so wertvoll wie Gold

Die Myrrhe gehört zu den ältesten Heilmitteln der Menschheit. Gerade in der Weihnachtszeit wird vielen Kirchgängern die frühe Bedeutung der Myrrhe bewusst. Schon die Weisen aus dem Morgenland beschenkten das neugeborene Jesuskind neben Gold und Weihrauch auch mit Myrrhe, einem der wertvollsten Güter der damaligen Zeit. "Die Pflanze war seinerzeit nicht nur Opfergabe für Götter und Könige und ein Zeichen der Heiligung, sondern auch ein begehrtes Arzneimittel", erläutert Dr. Johannes G. Mayer, Medizinhistoriker, Universität Würzburg. Heute wird die Heilpflanze mit "biblischer Tradition" bei der Therapie verschiedener Darmerkrankungen wie Durchfall, Reizdarm oder chronisch-entzündlichen Darmerkrankungen erfolgreich eingesetzt. "In den letzten Jahren haben verschiedene Laboruntersuchungen die entkrampfende und anti-entzündliche Wirkung der Myrrhe bestätigt", erläutert Dr. Cica Vissiennon, Studienleiterin,

Universität Leipzig. Nach der Weihnachtsgeschichte bei Matthäus haben die Sterndeuter das neugeborene

Kind in Betlehem mit Gold, Weihrauch und Myrrhe beschenkt – letztere waren damals genauso wertvoll wie Gold. Auch als Arzneimittel wurde die Myrrhe schon früh verwendet. Die Myrrhe besitzt entzündungshemmende Eigenschaften, senkt den Spannungszustand der glatten Darmmuskulatur und lindert so Darmkrämpfe. In den letzten Jahren wurden die aus der Erfahrungsmedizin schon lange bekannten Wirkungen der biblischen Arzneipflanze in verschiedenen Studien näher untersucht. spp-d

Foto: Vladimir Melnik/fotolia.com/spp-d











## Gesundheitsbewusste Genießer

#### Weihnachten rückt immer näher, die letzten Geschenke müssen besorgt werden.

Die Kaufhäuser und Geschäfte sind meist überfüllt und eine Idee für das passende Geschenk fehlt auch noch. Wer zu Weihnachten einen Magnesium Mineralizer verschenkt, kann sich sicher sein, etwas für das Wohlbefinden seiner Lieben zu tun.

Dieser ist der Einzige, der Leitungswasser während des Filterprozesses mit dem wertvollen Mineral Magnesium anreichert und Kalk reduziert.

Das Ergebnis: ein nahezu neutraler pH-Wert, der bei Kennern hochwertiger Mineralwässer als besonders wohlschmeckend und weich empfunden wird. In kürzester Zeit filtert er 2,7 Liter Leitungswasser und reichert dies mit rund 65 mg Magnesium an.

Rund 20 % des Mindestbedarfs an Magnesium kann somit ganz einfach durchs Trinken abgedeckt werden. Das wiederum steigert die Leistungsfähigkeit und das Wohlbefinden und lässt Genießerherzen höherschlagen (www.bwt-filter.com).

Gerade in der Vorweihnachtszeit heißt es Abwehrkräfte stärken, damit man Fit durch den Weihnachtsurlaub kommt. Nachhaltig

und clever: Wasser ist unser wichtigstes Lebensmittel und wird mittlerweile überwiegend in der Plastikflasche gekauft.

Die Folge: Allein in Deutschland sind pro Jahr etwa 800 Millionen PET-Flaschen im Umlauf. Ein kaum vorstellbarer Berg an Plastikmüll. Dabei ist die Lösung so einfach und spart obendrein spp-d





Foto: BWT/spp-d







#### Wir sagen "Danke"

für Ihr Vertrauen und die Kundentreue gegenüber unserem Hause und freuen uns, Ihnen auch im nächsten Jahr hilfreich zur Seite stehen zu können.



Fax: 036423 / 641-99 E-Mail: info@orbau-gmbh.de www.orbau-gmbh.de



## Scharfe Drinks für kalte Tage

## Trend-Cocktails verwöhnen jetzt mit süßen Früchten und pikanter Note

Wenn die Tage kürzer werden und die Temperaturen sinken, ist das kein Grund, auf leckere Cocktails zu verzichten. Allerdings wechseln die Geschmäcker und Vorlieben mit den Jahreszeiten.

Speziell für den Winter gibt es raffinierte Mixgetränke, die nicht nur bei der Silvesterparty für Feierlaune sorgen. Während im Sommer vor allem leichte, frische Drinks mit Beeren, Sekt und Sommerfrüchten im Vordergrund stehen, dürfen es jetzt winterliche Zutaten sein: Birnen, Äpfel oder Nüsse in allen Variationen bilden die ideale Basis für leckere Kreationen.

Mit den passenden Tipps lassen sich die Trend-Drinks für die kalte Jahreszeit ganz einfach selbst zubereiten – so kann der Gastgeber für einen echten Überraschungseffekt sorgen, zum Beispiel auf der nächsten Party oder wenn Freunde zu Besuch sind. Die Basis für winterliche Cocktails ist ganz einfach: Dazu Püree, Saft oder Sirup von saisonalen Früchten – zum Beispiel von Monin – einfach mit passenden Spirituosen wie Wodka oder Nusslikör mischen, mit Eis auffüllen – und ganz nach Geschmack genießen.

Wer sich lieber alkoholfreie Drinks schmecken lässt, verzichtet auf den Alkohol, der Kreativität sind keine Grenzen gesetzt. Voll im Trend liegen Mischungen mit einem würzigen Extra-Kick.

Waren Pfeffer & Co. bis vor kurzem noch Cocktail-Klassikern wie der Bloody Mary vorbehalten, darf es jetzt auch in anderen Drinks etwas schärfer sein - egal ob in Limonade, White Russian oder Gin Tonic. Für die spezielle Note sorgen facettenreiche, winterliche Gewürze wie Zimt und Ingwer oder etwa die Tabasco Pepper Sauce. Die feurige Zutat verleiht den Cocktails im Handumdrehen einen besonderen Pep und garantiert im wahrsten Sinne des Wortes eine heiße Stimmung.

Denn das in den Chilis enthaltene Capsaicin bringt den Kreislauf in Schwung und wärmt förmlich von innen. Das Original wird seit 1868 aus lediglich drei Zutaten - Chili, Salz und Branntweinessig - hergestellt, ganz ohne Farb- und Konservierungsstoffe. Die Kultsauce ist damit ein absolut reines Naturprodukt und auch für Veganer geeignet.



Foto: djd/Tabasco/Monin







Das Jahr neigt sich dem Ende zu. Zeit, allen unseren Mitgliedern danke zu sagen für das

Vertrauen, was sie auch im Jahr **2016** in unsere Genossenschaft gesetzt haben.

Auf diesem Wege möchten wir Ihnen und Ihren Familien ein frohes Weihnachtsfest wünschen sowie Gesundheit und persönliches Wohlergehen im neuen Jahr.

Gleichzeitig möchten wir mitteilen, dass unsere Geschäftsstelle in der Zeit vom **27.12.2016 bis 01.01.2017** geschlossen ist.

#### **Unsere Sprechzeiten:**

dienstags: 9 bis 12 und 14 bis 16 Uhr donnerstags: 9 bis 12 und 14 bis 18 Uhr

#### Kahlaer

Wohnungsgenossenschaft eG Hohe Straße 16, Kahla Tel.: 036424/54927

Fax: 036424/54929 E-Mail: info@kahlaerwg.de







Gesundheitszentrum BALANCE | Ölwiesenweg 5a | 07768 Kahla

#### **Ihre Vorteile:**

- » bis zu 60 Euro Neukundenbonus
- » zusätzlich 40 Euro Aktionsbonus\*

www.balance-kahla.de

» Preisgarantien bis Ende 2020

**Ganz einfach Angebot unter Angabe des** Aktionscodes "STROM2020"\* anfordern.



03641 688-366



kundenservice@stadtwerke-jena.de



www.stadtwerke-jena.de/preisrechner

bis zu 4 Jahre sichern und sparen.

stadtwerke **ergie** jena-pößneck STADTWERKE JENA GRUPPE

\*Aktion gültig bis 31. Januar 2017; gilt für Neukunden der Stadtwerke Energie Jena-Pößneck; Boni brutto